

故事工廠 | 第12回作品

再見歌廳秀

Goodbye Music Halls



你還在死守本土？
我們的土壤老早就不純了！

The Show Must Go On

目 錄

- 02 除了黑道大哥大姐們 編劇 紀蔚然
- 04 疫情下的庶民印記 監製 林佳鋒
- 06 俗艷璀璨時代的尾班車 導演 黃致凱
- 08 故事大綱
- 10 故事集錦
- 18 演員介紹
- 38 藝術家設計群
- 42 戲裡戲外
- 54 演職人員總表
- 56 感謝名單



編劇的話 | 紀蔚然

劇作家，臺灣大學戲劇學系名譽教授，第十七屆國家文藝獎得主。輔仁大學英文系畢業，美國愛荷華大學英美文學博士。

編劇作品

《黑夜白賊》《夜夜夜麻》《嬉戲之 Who-Ga-Sha-Ga》《莎士比亞打麻將》《整人王：新編邱罔舍》《安娜與齊的故事》等二十餘部

小說作品

《私家偵探》

散文集

《嬉戲》《終於直起來》《誤解莎士比亞》

學術專論

《現代戲劇敘事觀：建構與解構》《別預期爆炸：洪席耶論美學》

除了黑道大哥大姐們

起先只是懷念，時間點就在豬哥亮「留學歸來」重新做節目的時候，懷念起開放自由、百無禁忌的歌廳秀，接著是大量觀看錄影帶，一邊爆笑一邊罵它沒水準，於笑罵之餘同時想著：這個生命力如此強韌的庶民娛樂為何到了1990年代便已「勘就一嬲思」（日語：結束）

都是解嚴的錯，是我得到的部分答案。隨著解嚴而來，是言論自由，是媒體開放，不過短短數年，官方長年構築的禁忌之牆如潰堤般頹圮坍塌。在此情況，不再有條子取締、警總禁止的歌廳秀頓失一半魅力。另一半魅力的消滅，我猜，也和解嚴有關。隨著解嚴，本土意識進一步抬頭；然而隨著資訊開放，全球化對台灣文化的影響也逐漸深化：本土化與全球化在某些層面或有暗合之處，但整體而言矛盾的地方很多。在西化、美國化的潮流之下，「本土」就是「土」，就是「俗」；「本土就是全球」（local is global）就是在地文化飽受威脅時喊出來、不是那麼有力的口號。歌廳秀觀眾的主要來源一直是中老年族群，對年輕人的吸引力原本不大，因此到了1990年代後半段，當整個市場導向以年輕消費者為主要訴求，外加之前死忠的阿嬤阿伯選擇在電視上看張菲耍寶時，歌廳秀已經沒舞台了。

歌廳秀死了，剩下的就是錄影帶，還有對它的懷念；但懷念之餘倒沒太多不捨，因為帶著評判的懷舊總是比較健康，正如帶著評判的角度來支持「本土」比較健康是一樣的。這齣戲絕不敢說「再現」歌廳秀，只能說是以後見之明來呈現一個曾經風光的表演形式，若能於過程裡多少抓到它的生猛能量，堪稱沒白寫。

基於懷念《再見歌廳秀》就是為了跟它說一聲再見，也藉此向那些曾經在歌廳秀混飯吃——主持人、明星、歌星、樂手、舞者、檢場、圍事……無論大咖小咖，除了黑道大哥大姐們以外——的一群人士致上最大的敬意。



監製的話 | 林佳鋒

故事工廠創辦人暨執行長

堅持，讓年輕人說夢

現任表演藝術聯盟理事長，政治大學 EMBA 畢業。投入表演藝術逾 28 年，相信人與人之間的情感是劇場運作最重要的元素，近來致力於推動現代劇場經營與管理模式創新，希望能創造一個說故事的舞台，延續表演藝術的夢想軌跡。

2014 年 6 月至 2016 年 12 月曾任國家表演藝術中心臺中國家歌劇院業務副總監，推動歌劇院開幕營運事務。

劇場經歷

演出規劃與執行超過 2,100 場次。

故事工廠 | 《他們等待的那位果陀》《七十三變》
《明晚，空中見》《一夜新娘》《小兒子》
《變聲偵探》《偽婚男女》《莊子兵法》
《男言之隱》《3 個諸葛亮》
《白日夢騎士》

寬宏藝術 x 故事工廠 | 《千面惡女》

屏風表演班 | 曾參與屏風表演班 22 年，

任藝術總監、執行長、製作人等工作。

疫情下的庶民印記

和紀蔚然老師相識超過 28 年，圈內人習慣暱稱他「紀杯杯」，在故事工廠我們第一次合作，還得從 2018 年 9 月 17 日一場小小的飯局說起。

書法家董陽孜老師 2018 年 9 月 8 日欣賞完故事工廠《小兒子》非常感動，就約我和致凱 9 月 17 日在師大路一間小飯館餐敘，董老師還要我把紀杯杯也請來一起聊聊，於是我一通電話紀杯杯就爽快答應了。當時是董老師作東，席間還有洪建全教育文化基金會董事長簡靜惠女士、著名的電影人焦雄屏老師，酒過數巡，我們在劇場和藝術上交流許久，酒酣耳熱之際，我半趁興半玩笑地和紀杯杯說「紀杯杯你每次都幫別人寫劇本，什麼時候來幫我們寫一齣啊？」，可能喝多了的紀杯杯連聲說好。

本以為是飯局上的客套話，沒想到才過了幾個月，《再見歌廳秀》的劇本便出現在故事工廠的會議桌上。

對於我們這一代，人生被千禧年劃成兩半的人來說，歌廳秀是一段短暫卻深刻的共同記憶。那些清涼有韻的歌舞、脛膾鄙俗的短劇，一邊佔據著庶民大眾的娛樂時光，一邊在警察取締和黑道圍事之間躲躲藏藏。禁語肅殺的政治環境催生了這些社會底層的暗流，從露天歌場走進室內歌廳，再發展到一張票價動輒數百上千，南北各據一方的高檔餐廳秀，當時的秀場是庶民能夠親睹當紅影視明星的最佳管道。只是潮起潮落，解嚴之後政治的箝制消失，電視台裡不再是字正腔圓的司儀主持和八股的政令宣傳。彼時的台灣像是被開了加速器，原本閉鎖的感官一下子打開了，湧進流行風尚的潮流。有線電視開台大量興起自製綜藝節目，主打的還是當年秀場的一線王牌。人們不再需要從歌廳秀尋求娛樂時尚，歌廳秀就這樣悄悄消逝。

但消逝不同於消失，今日我們一樣看著《瘋神無雙》裡的低劣模仿哈哈大笑；一樣著迷於《康熙來了》或《小明星大跟班》裡，主持人與來賓問你來我往的明槍暗箭，這些辛辣嗜血的內容風格又何嘗不是歌廳秀時代留下

的吉光片羽？或許在每一股風潮的大起大落之間，總是會有一些凝結的時代記憶供後人拾掇，留在島嶼的土地上。

我一直很欣賞紀杯杯筆下的人物，沒有過於雕琢的對白或是光怪陸離的遭遇，《再見歌廳秀》尤其如此。我們總是習慣在閱讀一部作品的時候，把焦點放在故事裡的人們，但我總覺得故事從來不只是「人」的故事，也可以是「社會」的故事、「時代」的故事。《再見歌廳秀》中麗華戲院的遭遇只是我們抓出來的一條經緯線，我們回望的還是那個草根味濃厚、充滿活力又百無禁忌的年代，讓當時大鳴大放的景象在劇場裡重活一回。

製作《再見歌廳秀》的當下，我總感覺這部作品與現在的我們冥冥之中有些連結。麗華戲院如溫水中的青蛙般，等著被時代淹沒；今日台灣的劇場，則站在病毒恐懼的危崖邊，再一步就是深淵。情境多有不同，但那種戒慎恐懼、彷徨失措的氛圍卻是大同小異。從 2020 年初新冠疫情爆發至今，故事工廠做了許多努力，讓作品和演出能在疫情的步步進逼之下勉強運轉，但終究躲不過演出延期和取消的命運。在劇團失去票房支撐的情況下，我和致凱都承受了許多壓力，從 4 月 3 日起故事工廠宣布啟動贊助款募集，感謝許多贊助者，在這場表演藝術的寒冬中給予許多幫助。果陀劇場和全民大劇團無償出借星光布幕供《再見歌廳秀》使用；施振榮先生、廖光亮董事長、郭秋時校長、李中蓮女士還有許多陪伴故事工廠成長的師長朋友及企業，都在這波危機中傾囊相助，至今每天都有好幾筆的贊助消息，讓我們倍受感動。最感謝的還是故事工廠的觀眾們，一方面是感動於這股雪中送炭的暖意，一方面我也更加確信，故事工廠 6 年多來的 12 部作品確實與觀眾有著信念與價值的連結，我們成就的不只是一個堅持說臺灣原創故事的「故事工廠」品牌被認同，還是一種在劇場與自己重逢的生活方式。

誠心希望《再見歌廳秀》能夠成為劇場復歸日常的契機，因為你們的贊助讓我們堅信 The show must go on!



導演的話 | 黃致凱

故事工廠共同創辦人
藝術總監 / 編導

畢業於臺灣大學戲劇系第一屆，喜歡從哈哈鏡裡看生活，把劇場當成萬花筒，著重舞臺畫面經營，把角色逼到情節的危崖，呈現人性價值與情感。座右銘是「把世界變成我們喜歡的樣子」。

編導作品

故事工廠 | 《明晚，空中見》《一夜新娘》《小兒子》
《偽婚男女》（共同導演）《莊子兵法》
《男言之隱》《3 個諸葛亮》
《白日夢騎士》

寬宏藝術 x 故事工廠 | 《千面惡女》

明華園戲劇總團 | 《俠貓》《散戲》

屏風表演班 | 《王國密碼》《百合戀》《合法犯罪》
《瘋狂年代》（紀蔚然編劇）

出版作品

《明晚，空中見》《一夜新娘》《小兒子》《莊子兵法》
《男言之隱》《3 個諸葛亮》《白日夢騎士》
《李國修編導演教室》

俗艷璀璨時代的尾班車

年輕的時候，不斷追尋新鮮的事物，對台灣之外的世界總是感到好奇。年近四十後，邁入人生的中場，這幾年，我開始認真的思考「我從哪裡來」，或許搞清楚之後，就知道下半場「要往哪裡去」。

近幾年，我開始粗略地研讀台灣史，從原住民的史料、鄭芝龍與顏思齊開台……乃至於日治時期、國民政府來台……我慢慢耙梳出對於這塊土地的淺薄理解，才知道這個名為福爾摩沙的寶島，身世竟是如此的錯綜複雜，也因為海島的地理特性，以及歷經不同政權的殖民，使得台灣的文化多元並陳。在本土意識高漲的今日，我們不斷的強調台灣在地精神，但我們所謂的「在地」，早就在歷史的長河中匯入融合了許多「他方」。例如台灣人經常說自己是「蕃薯囡仔」，因為台灣的形狀就像一條長長的蕃薯，殊不知蕃薯其實是三百多年前，荷蘭人輾轉從南美洲帶來的外來種，適應了台灣的土壤之後，從此開枝散葉，成為先民生活重要的食物，也因為它強韌的生命力，前人流傳下這句俗諺：「蕃薯不怕落土爛，只求枝葉代代炭（thuànn 繁衍擴散之意）。」

我很喜歡紀伯在劇本裡的一句話：「我們都以為從土壤裡長出來的東西最美，但你們有沒有想過，這塊土壤老早就不純了！」《再》劇中的角色，為了延續歌廳秀的命脈，本土派與海歸派相爭不下：若加入西方的元素，歌廳秀的台味就不見了；不做出改變，日薄西山的歌廳秀終將成為歷史名詞。這樣的議題，我總覺得是台灣傳統文化轉型的 Deja vu，從原住民的歌舞、布袋戲、歌仔戲等，都有著似曾相識的發展困境……恩師李國修的經典作品《京戲啟示錄》，也在探討傳統京戲要如何改革，戲裡有兩段台詞讓人印象深刻，一段是改革派的二大媽對梁家班的老闆說：「京戲要死，就死在這一桌二椅！」另一段是做戲鞋的李師傅，對於時代發出的感嘆：「從前的人，不知道現

在會發生什麼事；現在的人，不知道將來會發生什麼事。現在的人看看從前，就能知道將來。」

我欣賞紀伯在處理這樣的題材時，不過於耽溺悲傷，在嘻笑怒罵間，把文化的衝突、世代的矛盾呈現在舞台上。我想，每一種娛樂或藝術形式的出現都是許多環境條件的偶然，但消失卻是一種必然，例如歌廳秀就是戒嚴時期，民眾在高壓環境下的情緒（甚至情慾）宣洩出口。解嚴之後，百無禁忌，加上錄影帶的流行，使得歌廳秀的消失成為一種歷史的必然。既然註定要消失，那麼何必過度悲傷？

戲中有許多角色，會在演出中，突然跳出來說獨白，以一種「後見之明」的方式，如同預言般，敘述著自己的命運，以及台灣社會未來的樣貌。我想用這樣的語法，來沖淡一個本土娛樂產業消失的悲傷，多一些我們看待歷史演進的思考。諸君是否有想過，說不定二十年後會有一齣戲叫做《再見報紙》、《再見電視》，或甚至是《再見網紅》……Who knows?

戲裡有一句台詞：「人生就是因為不知道結果，才會有希望。」這其實是我透過這齣戲傳遞的訊息，即便「後來的我們」都知道歌廳秀終將沒落，但是「當下的他們」只知道傻傻的相信：「The show must go on!」我覺得這種信念其實蠻浪漫的，而且有一種悲壯的末世情懷，歌廳秀的時代雖然結束了，但是一定會轉換成另一種形式延續下去，只是它的名字，不再叫歌廳秀罷了。

經歷過秀場風光年代的表演者，美好的一仗已經打過，讓我們一起搭著麗華戲院這台尾班車，向那個俗艷璀璨的年代告別，往事一幕幕，就像窗外一格格往後退的風景，永遠存在我們的腦海裡……

歌廳秀，再見了……

故事大綱

吳哥和丁姊本以為臺灣解嚴後，社會風氣更自由、開放，麗華戲院的未來將一片大好，殊不知觀眾對千篇一律的笑點不再買單，錄影帶的盛行更成為威脅經營的致命傷。

吳哥、丁姊的兒子阿揚，從美國學成歸國，希望為戲院注入新的活水做最後一搏。阿揚與後台經理斗哥，在維持過往表演方式亦或加入西方元素爭執不下，擔心去除俗艷腥羶的歌廳秀，會失去死忠的觀眾；但若不做出改變，日薄西山的歌廳秀將永遠失去舞台。

同時，阿揚與麗華戲院的頭牌歌手葉彤，朝夕相處下情愫漸生。而黑道阿吉及段雲龍立委與財團勾結，看上麗華戲院的地權想以商場取而代之。種種外在環境與內在變因，都讓麗華戲院的演出充滿變數。

段雲龍立委為了達到的不擇手段，竟外流葉彤昔日不雅照，葉彤不堪回首的過去被揭發在陽光下，反而為戲院吸引了人潮，原本一蹶不振的票房意外大賣。演出中，吳哥、丁姊、斗哥、阿揚、葉彤，結合經典歌曲、美國藍調、回味禁歌等有別以往的表演獲得滿堂彩。最後



再見歌廳秀 Goodbye Music Halls

的短劇卻被阿吉唆使的混混砸場，警方也接獲線報趕到現場，演出被迫中斷……

時代更迭的巨浪下，加上黑道勢力的介入，麗華戲院如同風中殘燭，但阿揚堅信：The show must go on! 奮力一搏會讓戲院迎上下一個浪潮，或是抵不過而黯然失色。麗華戲院的風光與落寞，有如整個環境風潮的縮影……

這是一場歌廳秀的告別演出，

也是台灣通俗文化轉型的 Deja vu!



故事集錦

我跟你說，台頂若不嬌，台腳就坐不著。

再見歌廳秀

Goodbye
to music Halls



故事集錦

麗華戲院的地點這麼好，若是可以把地買下來，起百貨公司，你說有多好？



再見歌廳秀

Goodbye
to Music Halls



歌廳秀有它的傳統，不能把它搞得不搭不七。

故事集錦



「人生沒那麼多如果，只有結果。」



「人生就是不知道結果，才会有希望啊。」

再見歌廳秀

Goodbye
to music Halls



每個人都是一面鏡子，要兩面鏡子，才可以看到自己看不到的一面。

故事集錦



再見歌廳秀

Goodbye
to music Halls

歌廳秀已經回不去了。但是再怎麼樣，歌廳秀的某些東西是值得延續的。



演員介紹

陳慕義

飾演 吳哥

男演員、編劇，藝術學院戲劇系畢業。2004年以電影《黑狗來了》的小人物角色入圍第40屆金馬獎最佳男配角獎。2006年以公視《快樂的出航》奪得第41屆金鐘獎迷你劇集最佳男主角。2013年以公視《權力過程》入圍第48屆金鐘獎迷你劇集／電視電影男配角獎。

劇場作品

表演工作坊《過客》《田園生活》《開放配偶(非常開放)》《非要住院》屏風表演班《三人行不行！》《從此以後，她們不去那家 coffee shop》果陀劇場《婚前信行為》大風劇團《金蕉歲月》(導演)

電影作品

《多桑》《熱帶魚》《國道封閉》《雙瞳》《黑狗來了》《台北二一》《海角七號》《台北星期天》《大尾鱸鰻》《逗陣ㄟ》《志氣》《山豬溫泉》《大囍臨門》《角頭》《樓下的房客》《上岸的魚》《小玩意》《虎尾》等

電視作品

《波麗士大人》《敗犬女王》《夜市人生》《下一站，幸福》《偷心大聖 PS 男》《螺絲小姐要出嫁》《美味的想念》《16個夏天》《哇！陳怡君》《甘味人生》《燦爛時光》《酸甜之味》《翻牆的記憶》《20之後》《炮仔聲》《國際橋牌社》等



Q：如何準備角色，自己要進入角色狀態與情緒的方法？

要做一個演員角色的功課其實很複雜，例如飾演醫生，不是到醫院觀摩就可以，一個外科醫師，重點不是動作、手勢，這些都可以透過攝影等技術達成，最重要的是開刀的心境，例如今天的角色是年輕醫生、老醫生，這場刀成不成功會影響多大等，表達出來的態度和氣氛都會不一樣，了解了心境，才能適當地去詮釋台詞，也因此同一句台詞可能會有一萬個不同。

我不太會用「演」戲或是「背」台詞，一旦你腦中覺得自己在演，觀眾也會不知不覺從「演戲」去評判，你演得好不好，但如果你內化成自己就是角色本人，就不會給觀眾「我在演戲請你評分」的訊號，大家也會自然地融入劇情中。

任何在舞台上、螢幕前，你講的每一句話，都是角色這輩子第一次講出的話。所以不要背台詞，自己先變成角色本人，台詞內化後就會自然地說出，這是我的表演思維和方式。

Q：告別對您來說困難嗎？

告別對自己來說不會困難，人生不斷地在跟別人說再見，能好好告別其實很奢侈的，因為有很多關係無法好好說再見。另個方面，告別卻是人的感情裡最複雜、最難處理的事，我們往往不知道是否真正告別了，例如親友過世後你或許還會夢見對方、想起對方，所以告別除了奢侈外，也永遠不知道什麼時候完成。

演員介紹

高玉珊

飾演 丁姊

影視，歌仔戲女演員，以扮演歌仔戲小旦成名，亦演出閩南語劇，並以《把愛找回來》榮獲第40屆金鐘獎戲劇節目最佳女配角獎。

劇場作品

故事工廠《一夜新娘》楊麗花歌仔戲《俠影秋霜》《鐵扇留香》《薛平貴》《龍鳳再生緣》《薛仁貴東征》《孫臏下山》《皇上難為》《鐵漢柔情》《朱洪武》《紅樓夢》黃香蓮歌仔戲《綠珠樓》《羅通掃北》《寶貝王爺貴千親》李如麟歌仔戲《嘉慶君遊臺灣》《龍鳳姻緣》一心歌仔戲《斷袖》《芙蓉歌》明華園戲劇總團《散戲》孫翠鳳藝文工作室《菩提禪心之高僧傳窺基大師》

電影作品

《下午茶》《志氣》《明天記得愛上我》
《愛琳娜》

電視作品

《意難忘》《歡喜樓》《兄弟有緣》《醒世媳婦》《超級世家》《負君千行淚》
《麻辣高校生》《把愛找回來》《呼叫223》《回甘人生味》《幸福好簡單》《回頭看見愛》《原來是美男》《歡喜相逢》



再見歌廳秀

Goodbye Music Halls

Q：角色與您個人的相似及相異之處？劇中是否有片段與自己的人生經歷有共鳴？如何從中切入詮釋？希望能透過這個角色傳達給觀眾的訊息是？

丁姊跟我個性非常相似，比較爽朗、豪放自如，有什麼話就說什麼話。事情上對就是對，不對就是不對。我對事情上比較分明，會比較像藝人現在應該呈現什麼表演，就把角色做好。

想藉由這齣劇讓大家了解以前歌廳秀的表演方式，與現在年輕人看到的演唱會等，是不同的場景。那時候的歌廳秀，他們的阿公、媽媽或長輩們，看到的內容很多元化，有唱歌、跳舞和一點點的黃色，討大家快樂。知名的歌星在台上又唱又跳又演，那種追星的感覺、心態很不一樣。

Q：心目中的經典？最讓你懷念的人或是作品？

我本來是廣播界的，出道時還沒有電視，所有的陪伴就是只有ラジオ（收音機）。到台視出現後我才加入電視歌仔戲節目，年輕時在歌仔戲中客串。一直到我三十歲，從歌仔戲走入連續劇，是一個人生的轉捩點。當時在華視有好多恩人，一位是陳秋燕小姐，她給我一齣跟石英大哥演的《鐵樹開花》。那時候華視是瓊瑤的天下，劉立立導演執導的《意難忘》邀我去演，也因此入圍了金鐘女配角獎。我非常的幸運，碰到名師劉導演還有秋燕姐的提攜，讓我在戲劇圈有一席之地。

最懷念的還是有幸入圍獎項的幾部，像是《意難忘》、《兄弟有緣》、大愛的《把愛找回來》。《把愛找回來》飾演的角色跟我本人跳脫很大，我演一個很嚴厲很兇悍的媽媽，和我的個性截然不同。那也是我第三次入圍金鐘，這次終於得獎了！

Q：劇中提及歌廳秀經營背後，與黑道利益糾葛的情節，以前在歌廳秀工作時也有過類似的經驗嗎？當時是如何應對？

歌廳秀有後台經理，他會安排好誰甚麼時候要上場，下個禮拜的演出，這禮拜天就要去歌廳和樂隊老師彩排對 key。歌廳裡面最重要的是樂隊老師，要懂得拜碼頭，在彩排時就要有禮數，趕緊把菸送上去，要不然等到正式演出，我們唱 Do 音老師故意吹 Sol 音，就糗大了！

當時黑道兄弟的場子，要你接不敢不接，以前在談演出時，會先要求付訂金，但有一些黑道兄弟的場子，跟他要訂金反而會被威脅說：妳是擔心拿不到喔！只好先硬著頭皮演，前兩天還會付款，一路演到第六天結束。大家排隊要去領錢，得到的回覆是：「拍謝啦我這邊有困難，這檔都拿不到錢，看是要開票給你還是怎樣。」當時也知道是芭樂票，為了不得罪黑道勢力，知道做白工也只好摸摸鼻子回去，很多諸如此類的事，在那時很常發生。

Q：告別對您來說困難嗎？

告別對我來講就是要灑脫，過去的就是過去了。你可以去想它，但是可以不用太懷念、不用太哀傷。因為人總是會走一回，值得回憶，我曾經走過那麼多，比人家多一些了不一樣的生活、不一樣的過去，這樣子而已。

有來就有去，任何事都會有終站。不管怎樣，你曾經擁有，那都是會過去的，沒有什麼好毋甘的。我們都會說：「啊，過去怎樣……」但過去都是回不來的，既然都回不來了，那我們就灑脫一點，不是這樣嗎？我們要往前看。

演員介紹

黃豪平

飾演 阿揚

新生代主持人，同時也是脫口秀演員，近年舉辦多場頗受讚譽的單口喜劇售票演出。

劇場作品

故事工廠《變聲偵探》黃豪平脫口秀《笑友會》《年年有愚》《役了百了》龍龍 x 黃豪平《鬥嘴之好難不與你鬥》怡佳娛樂《搞笑者們》《搞笑者們 2.0 騙笑耶》《搞笑者們 3.0 之我的搞笑時代》

《搞笑者們 5.0 之一笑擎天》迪士尼音樂劇《米奇明星魔幻秀》

主持作品

《綜藝三國智》《第 54 屆電視金鐘獎星光大道》

電視作品

《如果愛，重來》



再見歌廳秀

Goodbye
to music
Halls

Q：角色與您個人的相似及相異之處？劇中是否有片段與自己的人生經歷有共鳴？如何從中切入詮釋？希望能透過這個角色傳達給觀眾的訊息是？

看故事工廠的戲已經好幾年了，每回去看都有認識的朋友參與其中，故慢慢地也認識了劇團的幕後「首腦」們。某次因緣際會有幸邀請劇團的人，前來欣賞我的脫口秀演出，因而結緣。後來，致凱哥提出了飾演「阿揚」這個角色的邀請，在言談中發現，阿揚跟我有極高的相似度：父母的期許，對時代的不平，還有對美式脫口秀的熱愛……我覺得如果我生在 1990 年代，我做的事情可能就會跟阿揚本人差不多！過去這幾年，我在做的也是將單口喜劇文化與傳統綜藝做結合，幸運地我能在職業生涯中得到「脫口秀演員」的頭銜，並努力地促成這個文化被傳統的觀眾們給看見，這些付出終回饋到了我們身上，成為站在台上被看見的理由——有些對白，其實我是喊給觀眾聽，甚至喊給自己聽的：「我知道歌廳秀過時了，但如果我們努力，總有一些是可以延續下來的。」每一個時代的變遷，都伴隨著有些淒涼的落幕，但如果我們不努力做些什麼，當真的落幕時，那後悔是散不去的，唯有盡力過，才能無愧於支持我們的觀眾。

Q：告別對您來說困難嗎？

告別不難，難的是並非人人都能得到告別的機會。2020 有太多的告別突如其來，無論是親友還是愛人，很多時刻，我們連好好再見都來不及說，能夠有機會妥善告別的，已是幸運；我目前人生中最刻骨銘心的告別，就是上一段戀情的結束，我有很長的時間去處理情緒上的放下，並經歷綿長的告別旅程，說真的，已經比許多人幸運許多——與其學習告別，不如學習珍惜：如同本劇中提及的，歌廳秀的沒落已成定局，與其尋求任何的儀式性企圖好好告別，不如學著珍惜最後一段享受觀眾掌聲與舞台榮光的時刻。

Q：你覺得脫口秀和舞台劇的差別為何？此次演出覺得最有挑戰性或特別的部分？

脫口秀很像是一個人馳騁在空曠的高速公路上，無論方向對與否，都只能一個人負責；舞台劇彷彿一台巨大的星艦，艦上眾人各司其職，有共同的目標、不能各自為政——但是，兩者的最終目標都是前往一個充滿掌聲的「應許之地」，對我來說的難度是不同領域的；而這次演出舞台劇的挑戰，主要來自許多與同劇演員的情緒丟接，必須要入戲、也要出戲審視自己的每一個動作和語言的使用，不是自己講完就收工下班，是我比較不習慣的方式——然而，我喜歡這樣進入一個不同的人生，畢竟每一次排戲都是一次冒險；潛入《再見歌廳秀》的故事，在裡面找到未能體驗到的人生片段，是我參與這次演出的最大期待之一。

演員介紹

林雨宣

飾演 葉彤

2008 年參加《超級星光大道》第三屆，榮獲第八名，接著轉戰戲劇，2015 年參與客家電視台《出境事務所》戲劇演出，入圍第 50 屆金鐘獎「戲劇節目女配角」。

劇場作品

躍演中文音樂劇《DAYLIGHT》綠光劇團《再會吧！北投》《再會吧！北投 PLUS》

電影作品

《老牛與嫩草》《陣頭》

電視作品

《光陰的故事》《閃亮的日子》《出境事務所》《谷風少年》《珍珠人生》《加油美玲》《花開大富貴》《機密訊號》《我們與惡的距離》《生生世世》



再見歌廳秀

Goodbye Music Halls

Q：角色與您個人的相似及相異之處？劇中是否有片段與自己的人生經歷有共鳴？如何從中切入詮釋？希望能透過這個角色傳達給觀眾的訊息是？

葉彤這個角色我是以我的媽媽作為範本，她就是那個年代的歌手兼單親媽媽。

從小我就很崇拜我媽，常常在夢想欄寫下的都是媽媽曾經做過的行業（駐唱歌手、直銷商？）沒想到現在演到葉彤，算是實現夢想了？！

我希望葉彤能帶給許多女性堅強和勇敢，要相信自己值得被愛、值得被好好對待，相信所有的一切都能好好的撐過來的。

Q：告別對您來說困難嗎？

告別對我來說一直都是困難的。但現在的我比起從前的確灑脫不少（看過我哭爛的朋友表示：才怪。）

但我的工作就是不斷的需要告別才剛熟悉的人事物，有時會因為害怕離別的悲傷而避免投入太多情感，但有時卻是不知不覺深陷其中，想抽離才發現已經來不及。

然而這幾年開始瞭解，沒有任何一件事是會永恆存在的，就連腦中的記憶也是，隨著時間過去，總是會漸漸模糊或錯置，明白這點之後就

常常覺得什麼都無所謂了，只有在感受過程中的「當下」才是最重要的，所以在結束之前，都別花時間來害怕了，好好享受當下吧！

Q：在歌唱、電視劇、舞台劇皆有作品。而歌廳秀的元素結合了歌舞、短劇、脫口秀等等，最喜歡的部分是？

歌廳秀的歌舞表演非常華麗，服裝五光十色，還有擺滿整台的亮麗舞者，歌手在中間是眾星拱月，這樣的排場現在已經很少見，除非是大型演唱會才有可能，所以我這次是抱著唱小巨蛋的心情來演這個角色的（笑）。

短劇也非常吸引我，他們會和來賓一起演出，有趣的不只是劇情，還有那些歌手來賓時不時的笑場，或是本色演出的時候，更有主持人精彩的帶著戲劇節奏，配合現場樂師的音效和觀眾的反應，每一次都充滿驚喜。它不需要邏輯和演技，只求效果，我在排《再見歌廳秀》裡的短劇時一度不太習慣，被大家要求：「不要演會得獎的那種，要演最爛的那種。」調適了好久才終於敢做出最誇張的表演，希望能讓你們覺得有趣！

演員介紹

洪都拉斯

飾演 斗哥

畢業於三重高級商工職業學校，進入演藝圈三十餘年，早期由幕後執行人員轉入目前藝人工作，2019年以《我們與惡的距離》角色廖紐世，入圍第54屆金鐘獎戲劇類男配角，是個人以戲劇節目第一次入圍。

劇場作品

全民大劇團《同學會》《同學會！同鞋～》
果陀劇團《徵婚啟事》

電影作品

《球來就打》《Open! Open!》《行動代碼
孫中山》《菜鳥》《櫥窗人生》《幸福三角地》
《六弄咖啡館》《軍中樂園》

電視作品

《連環泡》《全民亂講》《全民大悶鍋》《全
民最大黨》《老婆大人》《綜藝大哥大》《蟹
足》《落跑三人行》《我們與惡的距離》《忙
人阿清》《蘇爺爺的肖像畫》《惡作劇之吻》
《桃花小妹》《霹靂MIT》《在一起就好》《天
之蕉子》《姐妹們追吧》《誰是被害者》等

出版作品

《Ya 教授亂講洪都拉斯》



再見歌廳秀

Goodbye Music Halls

Q：加入《再見歌廳秀》的機緣？

近幾年有比較多的機會參與舞台劇演出，從全民大劇團的《同學會》到果陀劇團的《徵婚啟事》，劇場裡演員和觀眾感受到的磁場氛圍是一致的，對此表演形式有種難以言喻的吸引力，因此更喜歡觀賞舞台劇。也可能自己身為藝人，總期待在表演領域裡，找到一個肯定自己的舞台，讓情緒毫無保留地展現在舞台上。

有一次在城市舞台的演出，遇到故事工廠的黃致凱導演。致凱導演誠摯地邀約合作機會，本以為只是客套話，沒想到接到了《再見歌廳秀》的演出邀請。故事時代背景完全就是我所經歷的日子，那段大鳴大放的時光，和日漸沒落的無奈，正是極端的時代，我馬上愛上《再見歌廳秀》這劇本，當中涵蓋我們的故事、值得懷念的青春歲月以及遠去的燦爛舞台，醞釀著把充滿了豐沛感動、感受、感情、感性的《再見歌廳秀》帶給你們！

Q：歌廳秀的元素結合歌舞、短劇、脫口秀等等，你最喜歡哪個部份？

依我個人喜好比較喜歡的部份，是直接大笑的脫口秀，因為一段令人捧腹大笑的脫口秀，是會讓人傳授的。尤其是一搭一唱的默契、節奏掌握等，都需要時間的累積才能在舞台上如魚得水。讓觀眾期待和引頸盼望的成功表演，在七零年代的代表性人物當然是豬哥亮大哥，每每在歌廳秀演出之際，帶給大家的歡樂從來不會讓人失望，脫口秀除了劇本很難編寫，能掌

握脫口秀節奏的演員，更是不可多得，那也是我們藝人朋友們最需要學習和自我期盼的藍本，我們在《再見歌廳秀》也有膾炙人口的脫口秀，我想我們也開始複製讓人捧腹大笑的期待了！

Q：你覺得電視劇和舞台劇的差別在哪裡？此次演出最有挑戰性的部份又是什麼？

電視劇可以修飾過後再呈現個人情緒和表情，透過鏡頭語言讓觀眾朋友可以一眼看出劇中人的喜怒哀樂，並且很清楚地表現出來，搭配真實的背景能讓整個空間更加真實。而舞台劇是即時呈現整個空間所透露的悲觀離合，誇張的肢體銜接巧妙的結構，迅速地帶觀眾朋友進入整個故事的世界。環環相扣的劇情，專注的心思是不允許有些許的鬆散，才能讓台上台下的人隨著劇中人，一起起伏的心、一起墜落的情。此起彼落的轉場，使得短短的空间當中，充滿著你我的心情。

對於這次《再見歌廳秀》裡當然情緒的宣洩是最大的挑戰，由於新舊事物的取捨、刻不容緩的改變，在無所依據的同時，新思維的推擠，也讓人喘不過氣。而改的迫切性又沒有一個標準，因此手足無措之際，樂觀的劇中人：阿斗，也會發出內心最深處的感受，我把當年演藝圈那種沒有明天的低潮，和今天的舞台劇做一個結合。雖然很難，還是盡量把那種無奈和無措的心情，透過劇情傳達給觀眾朋友，希望能夠引起共鳴。

演員介紹

林東緒

飾演 阿吉

臺灣藝術大學戲劇學系畢業，專業劇場演員，並於 2007 年進入屏風表演班成為專業舞台劇演員，被戲迷譽為「喜劇小王子」。

劇場作品

故事工廠《明晚，空中見》《小兒子》《莊子兵法》《男言之隱》《3 個諸葛亮》《白日夢騎士》寬宏藝術 × 故事工廠《千面惡女》屏風表演班《三人行不行》《女兒紅》《半里長城》《六義幫》《莎姆雷特》《救國株式會社》《徵婚啟示》《京戲啟示錄》《西出陽關》明華園戲劇總團《逐鹿天下》《俠貓》《愛的波麗路》《散戲》怡佳娛樂《搞笑者們 6.0 老大的金蛋》《搞笑者們 5.0 之一笑擎天》《搞笑者們 4.0》《搞笑者們 3.0》

電影作品

《極光之愛》

電視作品

《無憾青春》《智勝鮮師》《愛的練習題》《光陰的故事》《第二回合我愛你》《親愛的，我愛上別人了》《徵婚啟事》《把我娶回家》《早安！青春》《旋風保鏢》《滾石愛情故事—小薇》《歡喜相逢》

廣告作品

《卡迪那厚片波浪》《中華電信之費率大小眼篇》《波密果菜汁之火鍋篇》《拳皇 98》《文明爭戰》



Q：曾有過新舊觀念或價值衝突的經驗嗎？如何自處或面對？

一個孩子不小心砸碎了窗
大人很生氣
指著地上的碎片
小孩很興奮
指著窗外的太陽

Q：如果要用一首歌表達自己的人生狀態，會以哪首歌呈現呢？

Jason Mraz 的 Living In The Moment

Q：告別對您來說困難嗎？

告別總是困難，但也是蛻變的機會。

我們必須學習著告別，不只是對外在人事物的告別，更重要的是對自己內在的告別～我們每一秒都在死去，也每一秒都在重生～不要被舊有的自己給框住而錯過了下一秒的新鮮！只有不斷的告別過去，才能像張白紙，讓存在，在你生命的每一刻都能畫出最美麗動人、獨一無二的畫。

演員介紹

林玟圻

飾演 段雲龍立法委員

畢業於文化大學西洋音樂學系聲樂組
鐵獅亮光樂團團員

劇場作品

寬宏藝術 × 故事工廠《千面惡女》耳東劇團《西哈遊記》非常林奕華《梁祝的繼承者們》台南人劇團《第十二夜》果陀劇場《淡水小鎮》瘋戲樂《瘋戲樂 Cabaret》《木蘭少女》《台灣有個好萊塢》全民大劇團《瘋狂伸展台》《瘋狂偶像劇》《賽貂蟬》《我的旁白人生》創作社《Holy Crab 異鄉記》刺點創作工坊《幕後傳奇 苦魯人生》無獨有偶劇團《怪奇馬戲班》音樂時代劇場《隔壁親家》只是嚷嚷《下午美術館裡的四個人》愛樂劇工廠《宅男的異想世界》《魔笛狂想》《約瑟的神奇彩衣》

電影作品

《健忘村》《鐵獅遇玲瓏 2》《瘋狂電視台》
《完美正義》



再見歌廳秀

Goodbye
to music Halls

Q：加入《再見歌廳秀》的機緣？

當初智慧姐傳訊息給我的時候，我一開始以為是邀請看新戲的訊息，結果過一陣子智慧姐又傳訊息詢問，不知道我有沒有空參與，才發現，原來是想要找我演出～

覺得自己跟歌廳秀滿有緣份的，過去持續參與《瘋戲樂 Cabaret》，可以說是一個唱音樂劇類型的歌廳秀，藉這個機會再對歌廳秀有更深的了解，尤其與曾經歷過歌廳秀時期的前輩們一起工作，更能夠快速進入到歌廳秀狀態。

Q：心目中的經典？

對我來說，在大家的潛意識裡面都會直接馬上聯想到的東西或事情，對我來說就是經典！

大家一提到男女對唱，一定會想到：屋頂

Q：告別對您來說困難嗎？

我自己覺得非常困難，因為我認為一件事情要用到「告別」這個詞，就代表已經跟個東西有很深的連結、有很多的感情，又或者對這個東西有著很深刻的習慣。

俗話說的好：喜歡一個東西多久，就要用多久時間來說再見。

Q：歌廳秀的元素結合了歌舞、短劇、脫口秀等等，最喜歡的部分是？

我自己最喜歡短劇的部份，歌廳秀吸引人的地方就是跟現場觀眾之間的互動，以及跟觀眾有所連結，所以短劇有很多因應現場觀眾而有很多即興好玩的事情發生。是很有機、很活的一個表演！

演員介紹

郭耀仁

飾演 舞群、班長、假警察

畢業於臺灣大學戲劇學系第一屆。現為表演課棧團長 / 戲劇指導 / 課廳演創空間共同創辦人。

劇場作品

故事工廠《明晚，空中見》《一夜新娘》《小兒子》《變聲偵探》《莊子兵法》《男言之隱》
《3 個諸葛亮》《白日夢騎士》寬宏藝術 × 故事工廠《千面惡女》屏風表演班《救國株式會社》《瘋狂年代》《六義幫》《北極之光》鍾愛版《三人行不行 I》《百合戀》果陀劇場《五斗米靠腰》《老闆不願透露的事》亮棠文創《三人行不行》明華園戲劇總團《俠貓》唐美雲歌仔戲團《月夜情愁》金枝演社《可愛冤仇人》《浮浪貢開花 Part2》侯青藝團《京歌》創作社《Holy Crab! 異鄉記》《嬉戲》《拉提琴》鬼娃株式會社《惡了》音樂時代《四月望雨》《渭水春風》

電影作品

《他媽媽的藏寶圖》《花漾》《女朋友。男朋友》《520 慧蘭》

電視作品

《望你早歸》《倪亞達》《我的意外假期》《K 歌·情人·夢》《飛越·龍門客棧》《愛·回來》《愛的微光》《清秀家人》



Q：曾有過價值衝突的經驗嗎？如何自處或面對？

35歲那年，我在淡水的水碓（靠近三芝）買了人生第一間房子。田園山巒自然閑靜，背山面海視野極好，前屋主把房子裝潢得像度假小木屋，非常浪漫，於是我為她取名「島上時光」。當民宿老闆，跟旅人分享生活，一直是我的夢想，有了島上之後，我開始透過 Airbnb 進行我的民宿夢。那時候，很多人都覺得我瘋了，質疑我為什麼要買那麼偏遠的房子，在淡水的山上有誰要來這裡住宿。「綠島蘭嶼都有人要去了，為什麼淡水的山上沒有人要來？何況島上還有接駁車呢！」多虧這個時代的共享經濟，透過 Airbnb 和我平常有在經營的臉書粉絲專頁，不到三個月我就成為 Airbnb 評價優良的超讚房東，旅人除了台灣人，還有來自新加坡、泰國、上海、廣東，最遠來自法國。我在島上辦了幾場公益表演工作坊，還有「島上時光倒流之旅」兩天一夜的體驗活動，甚至有人為這個活動寫了一首歌：「非常」。雖然做民宿讓我被罰了 20 萬（台灣政府真不浪漫），但是那些旅人所留下的手寫的溫度，還有在島上時光共同的回憶，卻是無價。

戲裡說：「人生沒有如果，只有結果。」你問我如果早知道我會被罰 20 萬，我還會這麼幹嗎？我會毫不猶豫地說：「當然會！」「人生，就是因為不知道結果才会有希望。」人生，不就是該為了那自己心中的價值而戰嗎？人生，不就是因為擁有這些回憶，而覺得沒有白活嗎？所以，人生，是你自己的，勇敢地去追尋自己的人生吧！

Q：告別對您來說困難嗎？

去年 4 月 12 日，那是個再平常不過的日子，媽媽羽化，選擇悄悄地離開。按照往常，我會買好午餐等洗好腎的媽媽回家，只是那天，媽媽居然比我還早回到家。我請老婆先拿午餐上樓去，我去找車位停車，不久，老婆打電話來說媽媽昏倒了，叫我趕快上樓幫忙。我衝上樓看見老婆一邊聽著電話那頭醫護人員的指示，一邊在幫媽媽做心肺復甦術。我接過手，一邊喊著媽媽，一邊壓胸做人工呼吸，急救的過程我一直嘔吐，媽媽的身上已經有了屍體的味道。原來，媽媽不是比我早回家，而是她根本沒出門，她已經走了一天的時間，而前一天我人不在家。老婆說她以為躺在沙發上的媽媽是在睡覺，進門叫她沒有回應，往前探視才發現媽媽沒有了呼吸。我想，媽媽是在睡夢中離開的吧？

這一年我常常在想，媽媽離開前是不是很痛苦？還是她就像平常那樣洗完腎後，頭暈想睡覺而睡著了？人死後到底會去哪裡？我都沒有夢到她，她為什麼都不來找我？如果前一天我沒有出門，結果是不是就會不一樣？我沒有機會好好地跟她告別，像電影裡常演的那樣，在她走之前陪在她身邊，握住她的手捧著她的臉，跟她說：「媽媽，這輩子妳辛苦了，下輩子請讓我再當妳的兒子，我會再好好愛妳好好照顧妳。」

於是，我搬家了，住了超過 20 年的板橋有太多媽媽的身影與回憶，我無法承受這失去的痛。我搬到北方，天母公園附近，才發現，我曾經帶媽媽來這裡玩，那時候覺得這邊環境很不錯。想不到，人生的下半場，我帶著媽媽的骨灰罈住到這裡來了，把她給我的愛，繼續傳承給我的小孩。

演員介紹

鄭勤琪

飾演 舞群、士兵

臺灣藝術大學舞蹈研究所畢業。

劇場作品

NTSO × 故事工廠《交響小精靈》屏風表演班《王國密碼》《半里長城》《京戲啟示錄》《女兒紅》愛樂劇工廠《很愛很愛你》AM 創意《恐龍復活了》漂浮魔術《台灣舞孃》O 劇團《餓磨島》《聽見地圖的聲音》

舞蹈作品

明華園總團《散戲》慾望劇團《十點睡覺》

電影作品

《20 位網友相親記》

廣告作品

大陸播出「益達口香糖」、「Fuji」按摩椅、「NISSAN 創造人車新價值」

Q：歌廳秀的元素結合了歌舞、短劇、脫口秀等等，最喜歡的部分是？

小時候是電視兒童的我，對於劇本裡出現的歌廳秀橋段與歌曲都太熟悉了，在那個電視普及與錄影帶盛行的年代，我從電視節目上看到歌廳秀節目的延伸，主持人之間極有默契的一搭一唱，短劇的笑鬧以及融入劇情的歌曲表演，總是讓人目不轉睛。小時候不懂事，歌廳秀的每一個部分都好看，葷素不忌全數接收，直到這次讀到了《再見歌廳秀》劇本，才對媽媽以前說的「主持人老是吃女人豆腐」特別有感，不覺得莞爾，時代變遷與性別意識抬頭，現在的主持正經多了（笑）。在排演現場看著前輩們信手捻來的笑料，彷彿還原歷史現場，哼著每一首歌曲彷彿踏上時光機器～實在很過癮。



再見歌廳秀 Goodbye Music Halls

錢俞安

飾演 舞群、士兵、真警察



主演多部廣告出道，眯眯眼厚嘴唇是註冊商標，近年主要以影視作品為多。

劇場作品 愛樂劇工廠《夢想大飯店》
電影 《總舖師》《健忘村》
戲劇 《鑑識英雄 CSIC》《一代新兵八極少年》
《必勝大丈夫》《金愛演真探團》《以你為名的青春》《乘風》

Q：加入《再見歌廳秀》的機緣？

去年是重整自己的一年，看見了自己很多的不足，去上課、去思考、也開始去實踐很多不一樣的自我，包含立願隔年要再次站在舞台上演出。看到歌廳秀徵男演員，第一時間就決定挑戰（雖然看到要跳舞的部分，也是著實抖了一大下）；兩個月的排練期，給自己的目標是蛻變跟享受，在不平靜的 2020 年，不管是自己、整個劇組、整個藝文界、整個世界，都要撐過去！

The show must go on!

黃巨東

飾演 舞群、士兵、混混



樹德科技大學表演藝術系畢業

劇場作品
躍演《Daylight》《釧兒》《飛過寬街的紙飛機》
綠光劇團《再會吧北投 plus》刺點創作工坊
《跟著阿嬤去旅行》AM 創意《恐龍復活了》
新加坡巡迴場
新古典室內樂團《築詩·逐詩》尚和歌仔戲劇團
《將軍的押不蘆花》KSAF 歌劇《卡門》

Q：歌廳秀的元素結合了歌舞、短劇、脫口秀等等，最喜歡的部分是？

我最喜歡劇中的歌舞片段，實在太經典了！這些畫面過去都在卡拉 OK 或懷舊經典老歌的影片才能看到，從來沒想過有一天自己也能身處其中。想推薦給老一輩的親戚朋友來看戲，讓他們回味以前很有特色的文化，也想推薦給年輕一輩的朋友，覺得必須知道這些原來都是很有台灣原味的。讓我這個老靈魂的年輕人很享受在其中。

演員介紹

蔡松廷

飾演 舞群、士兵、混混



臺灣藝術大學戲劇學系畢業
偶爾去當模特兒的演員

劇場作品

W production 原創音樂劇《分手快樂》

Q：告別對您來說困難嗎？

告別對我而言不是件困難的事，但是卻是很隆重的事。對於一個戀舊的巨蟹座人來說，會極盡全力地想要留著遇過的每個人的所有，也了解真的不可能。所以我還是會好好面對最後的告別，畢竟世界一直在變人一直在走。但是對於那個『最後』，會希望每一個曾經都能用最美好的狀態記著，迫使自己設想一百種告別的方式，好像在心裡排練那樣吧，找到最後對於那件事那個人，最美好離去的模樣，再安心地執行，然後放到回憶裡，繼續前進。

一個對善終偏執的人。

劉嘯榮

飾演 舞群、合音天使



就讀黎明技術學院表演藝術系四年級，喜歡演戲、唱歌、看電影、旅行。

劇場作品

紙風車劇團 -368 鄉鎮市區兒童藝術工程
藝術滿城鄉 《五寶歷險記 - 山神婆婆》
第十二屆 台北藝穗節《新年快樂》

Q：告別對您來說困難嗎？

告別對我來說非常困難。我自己對於告別的定義是：告訴然後離別。從小就不斷向不同人事物告別，學校畢業的告別、舊家的告別、朋友的告別……。我想告別是人生的一大旅程，要不斷經歷跟學習，過程中一定會有許多不舒服和難過，我只能努力地在過程中不讓自己有遺憾，然後再繼續前往下個旅程。

「告別不是結束，而是下一個開始」

再見歌廳秀 Goodbye Music Halls

就讀黎明技術學院表演藝術系四年級。

劇場作品

《盲中有錯——停電症候群》全民大劇團《同學會！同鞋~》校園巡迴演出《宇宙節能大作戰》藝術滿城鄉《海王子》

Q：告別對您來說困難嗎？

我覺得要看人、事、物，不同的事情會透露不同的情感，投入的多寡也會不同。我目前遇到最不捨的告別應該是跟相隔兩地的親人，好不容易見面，但相處一小段時間要告別的時候，在那個當下，心裏真的會很不捨，因為下次見面不知道會時隔多久；而從學校畢業的這種告別，雖然也會有不捨，但也意味著新的開始，也讓告別有了另一層意義。

所以告別對我來說會有它該有的情緒，但並不困難，只是心裡能不能坦然接受。

黃姿華

飾演 舞群、合音天使



就讀黎明技術學院表演藝術系

劇場作品

紙風車劇團《巫頂看世界》《白蛇傳》《唐吉軻德冒險故事銀河天馬》藝術滿城鄉《五寶歷險記之海王子》何歡劇團《春之韻》(菲律賓巡演) 澳門文化中心小劇院《正東的奇幻旅程》

Q：加入《再見歌廳秀》的機緣？

大概全場資歷最淺年紀最小就是我了啦(˘ ˘ ˘)以前都只能坐在台下以觀眾的角度看故事工廠的戲，這次居然能參與到演出，我真的是燒了八輩子的好香，感動得淚流滿面呀！真的感謝故事工廠願意找我們這些年輕人(?) 當舞群以及群演，還有我的學校-黎明技術學院給我的這個機會，我會好好加油的！

曾郁婷

飾演 舞群、士兵、合音天使



藝術家設計群

製作人 江智慧

實踐設計管理學院服裝設計學系，現任故事工廠行政總監，擁有豐富的藝術行政經驗，與優異的組織與執行能力。自屏風表演班至故事工廠，是不可或缺的核心領導。

劇場經歷：《他們等待的那位果陀》《七十三變》《明晚，空中見》《一夜新娘》《小兒子》《變聲偵探》《偽婚男女》《莊子兵法》《男言之隱》《3個諸葛亮》《白日夢騎士》寬宏藝術 × 故事工廠《千面惡女》；參與屏風表演班 18 年。演出規劃與執行超過 1,800 場。



製作人 王宣琳

畢業於臺灣藝術大學戲劇學系。現為故事工廠行政經理。曾任屏風表演班專案執行三年，參與製作 2010-2013 年屏風小戲大作專案、2011-2012 年文化部媒合駐點計畫、2013 年《三人行不行》環島接力笑、2013 年《三人行不行》新光三越 365 天天演等專案，2014 年進入故事工廠，製作劇目《他們等待的那位果陀》《七十三變》《明晚，空中見》《一夜新娘》《小兒子》《變聲偵探》《偽婚男女》《莊子兵法》《男言之隱》《3個諸葛亮》《白日夢騎士》寬宏藝術 × 故事工廠《千面惡女》。

舞台設計 曾蘇銘

臺灣藝術大學應用媒體藝術研究所藝術碩士，曾任臺灣電視公司美術指導。現任游藝空間設計公司美術總監，三立電視台特約美術指導，臺灣藝術大學戲劇系兼任講師。擔任過 5 次電影金馬獎頒獎典禮舞台設計，4 次電視金鐘獎頒獎典禮舞台設計，3 次音樂金曲獎頒獎典禮舞台設計。並以第 34 屆金馬獎典禮舞台設計作品，榮獲國際電視媒體設計協會 (Proma × BDA) 舞台佈景設計銅獎。2009 獲選入圍 WSD (Word Stage Design) 世界舞台設計展。

劇場作品：故事工廠《他們等待的那位果陀》《一夜新娘》《小兒子》《男言之隱》寬宏藝術 × 故事工廠《千面惡女》屏風表演班《京戲啟示錄》《王國密碼》《婚外信行為》《徵婚啟事》《百合戀》《合法犯罪》《六義幫》《半里長城》《女兒紅》《莎姆雷特》《昨夜星辰》《好色奇男子》《西出陽關》《三人行不行 III - OH! 三岔口》《我妹妹》《北極之光》《三人行不行》綠光劇團《人間條件 2- 她與她生命中的男人們》《人間條件 3- 台北上午零時》《人間條件 4- 一樣的月光》《台灣文學劇場首部曲 - 清明時節》《世界劇場 - 外遇，遇見羊》《人間條件 5- 男性本是漂泊心情》《人間條件 6- 未來的主人翁》《台灣文學劇場 2- 單身溫度》果陀劇場《再見女兒》神色舞形舞團《原因只是原因的一部份》大風劇團《美好人生》金枝演社《大國民進行曲》《浮浪貢開花 3 華麗版》紙風車劇團《順風耳的新香爐》等。



再見歌廳秀 Goodbye Music Halls



服裝造型設計 **蔡毓芬**

資深劇場服裝設計師，劇場設計作品多達 200 多部。包含歌劇、戲曲、舞蹈、現代劇、兒童劇、運動會開幕等。

戲劇作品：寬宏藝術 × 故事工廠《千面惡女》綠光劇團《再會吧北投 PLUS》《結婚、結婚辦桌》屏風表演班《六義幫》《女兒紅》《合法犯罪》《百合戀》果陀劇場《天使不夜城》《吻我吧娜娜 1997 版》金枝演社《祭戰 1884》紙風車兒童劇團《諸葛四郎》《順風耳的新香爐》《武松打虎》《小小羊兒要回家—三國奇遇記》《西遊記-孫悟空大戰牛魔王》如果兒童劇團《豬探長-系列》《雲豹森林》《東方夜談》《祕密花園》《舅舅閣樓》《百年咕咕雞》

傳統戲曲作品：戲曲中心旗艦製作《當迷霧漸散》一心歌仔戲團《千年》國光劇團《夢紅樓-乾隆與和坤》《天上人間李後主》《孝莊與多爾袞》《十八羅漢圖》《康熙與蔡拜》《水袖與胭脂》《百年戲樓》《狐仙故事》《三個人兒兩盞燈》《王熙鳳大鬧寧國府》《閻羅夢》《王有道休妻》《崑曲梁祝》台灣豫劇團《武皇投簡》《杜蘭朵公主》辜公亮文教基金會《項羽的兩個女人》《清輝朗照》《弄臣》《原野》四川川劇《詩酒太白》《柳蔭記》王珮瑜京崑合演《春水渡》北京天橋劇場《楊月樓》復興京劇團《雙面吳起》《射天》《桃花扇》明華園戲劇團《龍逆鱗》《王子復仇記》《蓬萊大仙》榮興客家劇團《可待》《六國封相》《潛園風月》廖瓊枝封箱戲《陶侃賢母》等

燈光設計 **沈柏宏**

劇場燈光設計師。

劇場作品：故事工廠《一夜新娘》《小兒子》明華園戲劇團《俠貓》雲門 2《捕夢》《十三聲》《來》許芳宜 & 藝術家《Salute》等。



音樂設計 **柯智豪**

臺灣音樂家，音樂作品涵蓋古今東西古典，創作上達到驚人的質量兼備，獲獎無數。近年來致力於臺灣傳統音樂、臺灣多項語文、東方儀式與戲曲的採集與重製。

劇場作品：故事工廠《七十三變》《明晚，空中見》《一夜新娘》國光劇團 × 橫濱能樂堂《繡襦夢》果陀劇團《婚前信行為》雲門 2《春門》EX- 亞洲劇團《來自德米安的你》《生之夜色》侯青藝團《京歌》國家劇院國際藝術節《神農氏》台南人劇團《第十二夜》《夜鶯之戀》2018 TIFA 莎妹劇團《親愛的人生 Dear Life》《重考時光》田馥甄 × 莎妹劇團《小夜曲》我城劇場《請你閉嘴！》四把椅子劇團《叛徒馬密可能的回憶錄》《遙遠的東方有一群鬼》

電影作品：《媽媽桌球》《江湖無難事》《冥王星圖》《ALIFU》配樂《眾神的停車場》配樂《紀錄片社子島少年行》《血觀音》

電視作品：公共電視旗艦影集《憤怒的菩薩》《聲樂食堂》製作人

其他作品：故宮南院開幕音樂總監、世大運開幕音樂設計、金馬獎致敬系列音樂製作、國慶總統府光雕晚會音樂總監



藝術家設計群



影像設計 黃仁君

劇場作品：故事工廠《他們等待的那位果陀》《七十三變》《明晚，空中見》「致親愛的孤獨者《2923》」《一夜新娘》《小兒子》《變聲偵探》《偽婚男女》《莊子兵法》《男言之隱》《3個諸葛亮》寬宏藝術 × 故事工廠《千面惡女》屏風表演班《三人行不行》《莎姆雷特》《王國密碼》《婚外信行為》《徵婚啟事》《北極之光》《合法犯罪》《六義幫》《好色奇男子》《半里長城》《救國株式會社》《瘋狂年代》

舞台影像設計：舞台劇劇目演出形象廣告製作逾 30 多部；文學紀錄片《逍遙遊》公視新創電影《不發火》視覺特效處理；2016 年度臺中國家歌劇院形象暨開幕宣傳片。

舞蹈設計 張洪誠

臺灣師範大學表演藝術研究所表演及創作組碩士畢業，現為表演藝術工作者、演員、編舞、表演藝術教師。

劇場作品：寬宏藝術 × 故事工廠《千面惡女》果陀劇場《我的大老婆》《綠島小夜曲》《吻我吧娜娜》《愛呀，我的媽！》《再見女郎》《我愛紅娘》瘋戲樂 X 台南人劇團《木蘭少女》天作之合《MRT》廣藝基金會《何日君再來》紅潮劇集《瑪莉皇后的禮服》屏風表演班《百合戀》第四人稱表演域《辣妹上學去》紙風車劇團、如果兒童劇團、九歌兒童劇團等劇團合作數十部演出作品等。

編舞及其他相關作品：2019 第 56 屆金馬獎頒獎典禮開場《有一陣人，追求一個夢》瘋戲院工作室《台灣有個好萊塢》台電 70 周年「轉型蛻變 為你而在」、台北愛樂劇工廠《老鼠娶親之公主不想嫁》、2016《台北最 High 新年城跨年晚會》Elva 蕭亞軒 舞者、Dance Soul Annual Showcase《DANCE IS EVERYTHING 2015》、2013 第 24 屆流行音樂金曲獎頒獎典禮節目演出作品等。



主視覺設計 方序中

究方社 JOEFANGSTUDIO 創意總監、平面設計師、策展人。

作品經歷：故事工廠《七十三變》《明晚，空中見》《小兒子》《偽婚男女》《莊子兵法》《男言之隱》寬宏藝術 × 故事工廠《千面惡女》、2018 金馬 55 視覺總監、2017 年金馬 54 視覺總監、2016 年金揪獎頒獎典禮視覺總監、第十三屆金蝶榮譽獎、金點設計標章、小花時差台北台中巡迴展策展人、第 28、27、26 屆金曲獎最佳專輯包裝獎入圍、江振誠 OCTAPHILOSOPHY 八角哲學特展共同策展人、2015 年林俊傑 JJ Lin「和自己對話」3D 聲音概念展共同策展人、紅點設計獎 Red dot design award……等。

主視覺設計 畢展熒

平面設計師 / 服裝品牌圖像設計師 / 吉他手

作品經歷：故事工廠《七十三變》《明晚，空中見》《小兒子》《偽婚男女》《莊子兵法》、2016 金點設計獎包裝設計，榮獲金點設計獎標章；2017 DFA Design for Asia Awards 亞洲最具影響力設計獎，榮獲 Merit Award。



再見歌廳秀 Goodbye Music Halls to see music Halls

攝影 柯曉東

1985~1989年於天下雜誌擔任攝影記者，期間榮獲亞洲最佳雜誌攝影獎。1989~1993年任職張老師月刊副總編輯。2011年曾以8個月期間遊歷中國偏遠鄉鎮14省。

劇場作品：故事工廠《他們等待的那位果陀》《七十三變》《明晚，空中見》《一夜新娘》《小兒子》《變聲偵探》《偽婚男女》《莊子兵法》《男言之隱》《3個諸葛亮》《白日夢騎士》寬宏藝術 × 故事工廠《千面惡女》屏風表演班《莎姆雷特》《西出陽關》《半里長城》《女兒紅》《京戲啟示錄》《王國密碼》《婚外信行為》《徵婚啟事》《合法犯罪》《我妹妹》《三人行不行》《也無風也無雨》。



攝影 顏涵正

雜誌，劇場，樂團，唱片攝影師，目前為自由工作者

舞台監督 林世信

自2002年起，擔任國內知名劇團海內外巡演之舞台技術指導與舞台監督。鑫典藝術有限公司負責人。

舞台監督經歷：故事工廠《七十三變》《明晚，空中見》《一夜新娘》《小兒子》《偽婚男女》《莊子兵法》《男言之隱》《3個諸葛亮》《白日夢騎士》寬宏藝術 × 故事工廠《千面惡女》屏風表演班《百合戀》《北極之光》《合法犯罪》《三人行不行》如果兒童劇團《故事書裡的故事》《奇耳鎮》人力飛行《台北爸爸紐約媽媽》等。

舞台技術指導經歷：果陀劇團《再見女郎》《針鋒對決》《我要成名》當代傳奇劇場《等待果陀》《霸王別姬》《貴妃醉酒》《李爾在此》等。



副導演 曾宗倫

中國文化大學中國戲劇學系畢，現為故事工廠副導演。

劇場經歷：故事工廠《他們等待的那位果陀》《七十三變》《明晚，空中見》《一夜新娘》《小兒子》《偽婚男女》《莊子兵法》壹貳參戲劇團 × 牛欄河劇場《美里啊！》（導演）明華園戲劇總團《俠貓》（助理導演）2017淡水環境藝術節《五虎崗奇幻之旅》（助理導演）2018淡水環境藝術節《五虎崗奇幻之旅》（執行導演）風潮音樂 × 0615 音樂《走吧！尋找最棒的自己》（副導演、演員）AMcreative 安徒生與莫扎特的創意劇場《小太陽：一個家的音樂劇》（導演助理）等。

戲裡戲外

1949 戒嚴時期

歌廳秀正在蓬勃時，曾經歷過一段戒嚴時期，隨著年紀增長，脫離學生時代上歷史課的階段，人們對於台灣歷史的記憶日漸模糊，所以故事工廠在這裡簡易的帶領觀眾朋友們了解戒嚴時期。

我們把時間帶回到 1937 年，那時中、日兩國爆發全面戰爭，1945 年日本投降，台灣結束長達 50 年的日治時期，國民政府接管臺灣。1947 年底國民政府正式頒布中華民國憲法，將國民政府改為行憲之中華民國政府，沒想到一波未平一波又起，同時間又與中國共產黨全面爆發內戰，由於第二次國共內戰情勢對中華民國政府趨於不利，為因應內戰之急迫性，1949 年 1 月，蔣中正總統派陳誠出任臺灣省主席，已有整頓臺灣，為國民黨預留退路的用意。

1949 年 5 月 20 日，臺灣開始實施戒嚴，剝奪言論、思想、出版、結社、遷徙等自由。6 月 21 日，甚至頒布「懲治叛亂條例」，法

令明文將意圖以非法之手段顛覆政府而著手執行者處以死刑，而預謀者則處以有期徒刑，藉此嚴懲叛亂分子。到 1950 年 6 月 13 日，以「檢舉匪諜、人人有責」等動員方式，才維持社會秩序和政權的安定。

國共內戰所形成的戰爭對峙，臺灣概括承受中華民國政府在中國大陸頒布的法令，並且更加嚴苛，政府逮捕匪諜，動之以極刑，造成人心惶惶，不安氣氛籠罩整個社會。

根據戒嚴法，陸續頒布許多相關法令，像是實行軍法審判，例如：禁止集會遊行，管制言論、出版、結社、通訊、行動等自由，使得臺灣沒有自由的空間，徒有實施憲政法治之名，卻是在政治干預、威權統治之下。直到 1987 年由時任中華民國總統的蔣經國宣布同年 7 月 15 日解除該戒嚴令為止，共 38 年 56 天，可以說是世界上持續最久的戒嚴。

參考資料：書籍《言論自由》（國史館印行）



1979 年 12 月 10 日高雄爆發美麗島事件，鎮暴部隊與群眾衝突畫面。

戒嚴禁令



1949年5月19日，由台灣省主席兼警備總司令部總司令陳誠所頒布的〈臺灣省戒嚴令〉

戒嚴令生效之後，臺灣省警備總司令部進一步發布臺灣省戒嚴時期防止非法集會、結社、遊行、請願、罷課、罷工、罷市、罷業等規定實施辦法，主要內容包括：防止非法行動；管理書報；非經許可不准集會結社等一切行為。

在長達 38 年的戒嚴期間，與動員戡亂體制不同，立法院基本上並未制定「戒嚴時期」名稱的法律，反而是由臺灣省警備總司令部、臺灣省保安司令部、警備總部、國防部等機關前前後後頒布一系列限制剝奪人權的命令，形成嚴厲限制人權的體制。如：〈臺灣省戒嚴時期

防止非法集會、結社、遊行、請願、罷課、罷工、罷市、罷業等規定實施辦法〉、〈臺灣省戒嚴時期新聞紙雜誌圖書管理辦法〉、〈臺灣省戒嚴時期郵電檢查實施辦法〉等等，都給予政府（特別是軍情機構）濫用權力的機會而侵犯人權。

參考資料：書籍《自由化 民主化 臺灣通往民主憲政的道路》（國立編譯館 主編）

戲裡戲外

禁歌文化

戒嚴時期什麼都禁，現代人視為理所當然的言論、思想、出版、結社、遷徙等自由在當時皆遭到剝奪，國民政府從各個孔隙掌控、監視著市井小民的食衣住行育樂，當然，其中也包含了歌曲發行，禁止的原因更是千奇百怪。不過人性就是，別人越禁，就越想看，歌廳秀演唱禁歌的文化便由此應運而生，秀場歌星在台上唱的，很多都是被「台灣警備總司令部」列為禁歌的曲目，這反倒讓平時壓抑的觀眾在秀場找到了生活的出口。

禁歌精選

一、街頭的流浪

原唱：青春美 作詞：守真 作曲：周玉當

歌詞片段

景氣一年一年歹 生理一日一日害
頭家無趁錢 轉來食家己
哎唷 哎唷 無頭路的兄弟
有心做牛拖無犁 失業兄弟行滿街
暝時無得睏
哎唷 哎唷 無頭路的兄弟
毋是大家歹八字 著恨天公無公平
日時遊街去 暗時惦路邊
哎唷 哎唷 無頭路的兄弟

台灣的第一首禁歌最早可以追溯到日治時期，在1934年末發行的《街頭的流浪》，描述失業男子在街頭遊蕩。當時的日本殖民政府，不贊同曲中對於社會問題的負面描繪，以「妨礙安寧」與「傷害風俗」兩項理由，在它發行近一個多月就被查禁。

參考資料：遠足文化《造音翻土：戰後台灣聲響文化的探索》



被禁原因：整個歌詞充滿頹廢的生活氣氛與一種難以命名的被壓迫感，並具有許多虛無主義的自暴自棄要素。



唱片工業一百年資料建置。圖片來源：臺灣音聲100年

二、熱情的沙漠

原唱：歐陽菲菲 作詞：李潔心 作曲：加瀨邦彥 / 山上路夫



被禁原因：語助詞太淫穢，教壞大人小孩。歌曲中的「啊！」聽起來太淫穢了，容易讓人產生性幻想，某些高層官員認為這種風氣會「帶壞青少年」。

歌詞片段

我的熱情（啊！）好像一把火 燃燒著整個沙漠
太陽見了我 也會躲著我 它也會怕我這把愛情的火



圖片來源：每日頭條

三、燒肉粽

原唱 / 作詞 / 作曲：邱東松

禁

被禁原因：原唱吃了誠實豆沙包，唱出了社會動盪導致人民謀生不易的真實面。

歌詞片段

自悲自嘆歹命人，父母本來真疼痛，乎我讀書幾落冬，出業頭路無半項，暫時來賣燒肉粽，燒肉粽，燒肉粽，賣燒肉粽，欲做生理真困難，若無本錢做味動，不正行為是不通，所以暫時做這款，今著認真賣肉粽，燒肉粽，燒肉粽，賣燒肉粽，物件一日一日貴，厝肉頭嘴這大堆，雙腳行到欲稱腿，遇著無銷上克虧，認真再賣燒肉粽，燒肉粽，燒肉，賣燒肉粽，欲做大來不敢望，欲做小來又無空。更深風冷腳手凍，啥人知阮的苦痛。環境迫阮賣肉粽，燒肉粽，燒肉粽，賣燒肉粽。

40、50年代的臺北夜市，常常能聽見十幾歲的男女孩童喊著「賣燒肉粽」、「賣香菸」、「賣米奶」的聲音，這些在在都是為生活所迫的呼喊。《燒肉粽》（原名賣肉粽）作者邱東松某個半夜聽見巷口傳來陣陣「賣燒肉粽」的叫賣聲，對小販討生活的辛勞深有所感，於是寫下了這首經典歌曲。

事實上這首歌一經傳唱，就因為歌詞淺白，反映出臺灣當時失業率居高不下、人民難以為生的窘迫，馬上被當局列為禁歌。直到1973年台語歌手郭金發改歌名為〈燒肉粽〉，並把歌詞「自悲自嘆歹命人」，改成「想起細漢真活動」，重新翻唱才起死回生。

參考資料：二二八國家紀念館



原唱邱東松
(圖片來源：Shane's View 隨意窩)



改編郭金發
(圖片來源：Shane's View 隨意窩)

四、合要好合要爽

原唱 / 作詞：呂金守 (呂敏郎)

作曲：江明旺

禁

被禁原因：
純粹不爽歌名

歌詞片段

咱若是心頭結歸球 都來飲酒濕一個濕一個 心涼脾土開
嘿 合要五加紅露酒 爽快會輕鬆
濕著太白米酒 是頭殼照震動
請大家緊來飲一杯 合要飲著甘露仙酒 攏總是相像
嘿 來來這味的
朋友好兄弟合要來 濕一個濕一個 外好你敢知



呂金守 (呂敏郎) (圖片來源：客家委員會)



呂金守 (呂敏郎) 可以說是禁歌常客，先後發表的《無頭路》、《台東人》等作品，都被「台灣警備總司令部」以各式理由禁了一通。

呂金守在台東聽到卑南族一首飲酒歌《爽歪歪》便想改編出版，不過有鑑於他過去被警總禁歌威嚇、皮鞭抽打的陰影面積極大，就將歌名改為《你爽我嘛爽》，結果警總的人看到仍然很不爽，將呂金守傳進去再次以皮鞭抽打；後他索性又將歌名改成《你舒服我也舒服》，然而警總的人還是不舒服，唱片終究難逃被勒令全部回收的下場。

到了1970年，黃俊雄在布袋戲劇情中增加了一個嗜好飲酒的角色「醉彌勒」，呂金守再次將《你爽我嘛爽》改為《合要好合要爽 (醉彌勒)》，這首歌才繼續傳唱下來。

戲裡戲外

秀場文化

國民政府遷台後

台灣早期最知名的是 1951 年開始的「紅樓歌場」，當時西門町、淡水河畔和螢橋附近開了很多「露天歌場」、「茶室」。這種露天歌場的經營成本小，以竹子搭建簡單的舞台，採取上海時期的歌場經營模式，開放客人點唱，而茶錢只有 3 元（現今幣值約 36 元），是十分平民的娛樂，到這些地方聽歌是當時普遍的娛樂。全盛時期約有二十多家的露天歌場，如「銀河」、「夜淡江」、「麗園」等。

露天茶室會請女歌手來翻唱或模仿「周璇」、「白光」、「李香蘭」等人在國民政府遷臺前的歌曲，「閩鶯」、「高曼萍」、「宋丹妮」等都是此時期的紅牌歌手。許多隨政府遷台的外省人士便常到茶室聽國語歌慰藉鄉愁。



台北川端橋（今中正橋）河畔曾經是當地人們划船、戲水、搭棚喝茶、露天聽歌的水岸遊憩景點。圖片來源：台灣早期明信片

西元 1950~

可惜露天茶室是靠天吃飯的，如果天氣不好就無法營業，加上台北市政府在 1954 年開始取締違章建築，隨後更因民眾的投訴和安全上的考量而下令禁止，露天歌場便絕跡了。室內的歌廳應運而生，1955 年出現了第一間室內歌廳——「蓮園」後，陸陸續續出現「自由之音」、「新永樂」、「維也納」等十幾家歌廳。

先前在露天茶室走紅的歌手們，除了轉戰台北市的室內歌廳外，有一些人便跑到中南部演唱，擴大了市場；不少歌手便是此時期從中南部發跡，如孫一華和霜華姐妹從南部開始，以「雪華·霜華」的名號成功打入北部市場。



群星會節目畫面，舞群後第一排中央為慎芝女士。圖片來源：部落格 江汎（心電台）

西元 1960~

1962 年，台灣第一家電視台——「台視」正式開台，同年 11 月 8 日起，「群星會」一周兩集，由慎芝主持，關華石指揮專屬的樂隊，將原本在正聲廣播的現場歌唱節目「歌壇春秋」搬上電視。

在 1960 年代中期，台灣本土的歌星漸漸出頭，台灣本土的作詞、作曲者，如劉家昌、慎芝、駱明道相繼出現，使得台灣的樂壇逐漸走出自己的風格，從此國語流行歌曲邁向嶄新的境界。透過電視無遠弗屆的傳播，使大眾對歌手及聽歌的興趣大增，進而希望一睹歌手的廬山真面目，於是創造了到歌廳聽歌的消費慾望。

西元 1970~

1970、80 年代是秀場最輝煌的時期，紅牌明星們邀約不斷，甚至常有機會能到東南亞、香港、甚至美國演出。原本單純「聽歌」的表演模式也同時有了改變。一方面，大量的歌廳使得歌手們供不應求，為了吸引更多客人，歌廳秀添加了許多娛樂橋段，如「戲劇表演」、

再見歌廳秀

主持人的「脫口秀」或「訪問」，甚至加入許多帶有情色意味的笑話或肢體動作，從此，歌廳秀給人的印象中，「黃腔」占了很大部分，而「主持人」更成了整場秀中不可或缺的角色。

當時火紅的歌壇巨星包括崔苔菁、劉文正、歐陽菲菲、高凌風、余天、張俐敏、澎恰恰、美黛、費玉清、謝雷、蘇芮、鳳飛飛、蔡琴、齊豫、甄妮、賀一航、康弘、黃西田、陳今珮等都是當紅主秀。當紅電視劇演員甚至電影明星，如劉雪華、潘迎紫、寇世勳、林青霞、鍾楚紅等人也成為秀場積極爭取的對象。主持人張菲、豬哥亮、邢峰、高凌風與倪敏然，更有「南豬、北張、中邢峰，高凌風草上飛，倪敏然總管」之合稱，每每出場都成為票房保證。

早期在台北的西餐廳會請一些不知名的歌手在客人吃飯時唱歌助興。由於歌廳的門票須支付稅金（例如台北市一張門票需課30%的稅），加上歌廳聘請大明星的成本十分高，因此門票只附一份茶水就要三、四百塊，相較之下，西餐廳一份牛排約五百多元，但是可以一邊吃飯一邊聽歌適合全家大小聚餐。民國70年，餐廳演唱的禁令解除，「餐廳秀」隨即席捲全台。

據統計，餐廳秀最興盛的時期，全台有兩、三百家，而且往往裝潢華麗，例如「東王西餐廳」，就有伸展台、升降舞台、雷射、乾冰等，並以天價聘請歌手，其中鍾楚紅在1989年更是創下一個星期四百萬薪資的天價紀錄。

1980年代是秀場的全盛時期，歌廳秀和餐廳秀並存，全台有上千家的秀場，較著名的有台北的「太陽城」、「獅子林」、「東王西餐廳」，台中「聯美西餐廳」，高雄「藍寶石大歌廳」和「喜相逢大歌廳」。

西元 1980~

號稱台北最大的餐廳秀，也是被藝人公認為最佳的表演場所—東王西餐廳，1986年因為

長期虧損，宣佈停業。曾經轟動一時的藍寶石大歌廳也於1995年歇業，意味著秀場繁榮不復存在。

分析歌廳秀會走入歷史，除了門票到後期過於高昂外，秀場頻傳被黑社會人士把持，紛爭不斷的事件不時登上報紙的社會版，如1983年，高凌風因為秀場糾紛與人結怨，之後他到高雄作秀時，被黑道開槍射傷，這件新聞轟動全台，不少人把秀場當成龍蛇混雜的是非之地，看秀的興致因而降低。

此外，1985年起，「歌廳秀」、「西餐廳秀」的錄影帶大量流向市場，這些原本要付出高昂票價才能看見的藝人表演，後來租捲錄影帶就可以在家裡欣賞，加上影視產業的興起，以及1987年解嚴，大眾不再像過往在言論等自由受限，秀場也不再是唯一情緒宣泄的出口。種種因素下，加速了歌廳本身的沒落，當年榮景灰飛煙滅，台灣曾風光一時的秀場文化，也隨之畫下時代句點。

參考資料：論文《探討歌廳秀—以高雄藍寶石大歌廳為例》
書籍《歌壇春秋》、光華雜誌《錦歌繁弦夢一場—「秀場文化」話滄桑》



《豬哥亮歌廳秀》錄影帶風靡全台
圖片來源：鏡週刊

戲裡戲外

1987 秀場文化 - 解嚴後轉型



1962年完成的台視大樓，分為「中央大樓」(右)與「攝影大樓」(左)
圖片來源: Wikiwand

1962年台灣第一家電視台「臺灣電視公司」(簡稱台視)成立，當年的電視節目還得受新聞局嚴格審查管控，像豬哥亮這樣操草根台語口音，黃腔笑料不斷的「低俗喜劇」，歌廳秀其實無法登上無線電視的大雅之堂。

1983年5月，三立影視有限公司成立，專門供應錄影帶給台灣各地的錄影帶出租店。1985年7月，三立把豬哥亮四處登台演出的秀場內容，錄成《豬哥亮歌廳秀》，以錄影帶形式每週發行，進一步把豬哥亮的魅力帶到長途巴士及一般家庭的客廳。當時他的錄影帶節目供給地方第四台，爾後再躍上有線電視播出，也間接促使有線電視台的崛起。接著1987年解嚴，少了警總在各種自由的限制，歌廳秀挑戰禁忌等存在的需求日漸削弱。

不只是豬哥亮，倪敏然、徐風、張菲、賀一航、胡瓜、澎恰恰、白冰冰、陳美鳳、鄭進一、陽帆，甚至是年輕一點的吳宗憲，陸續以主持綠葉及華麗歌舞秀等表演本事，從秀場轉戰電視圈。



節目《黃金拍檔》五位主持人被封為「黃金五寶」。左起：倪敏然、張菲、徐風、羅江、檢場。他們手上各拿一個「金虎獎」獎座，金虎獎是戲仿台北市演員工會的表演藝術金龍獎。圖片來源: Wikiwand

例如和豬哥亮差不多同期的張菲同樣是秀場出身，和倪敏然等人在1984年從秀場轉戰電視，當年開播的《黃金拍檔》不但大紅，更塑造出許多如「七先生」等經典短劇角色。

80年代末張菲開始獨挑大樑，《笑星撞地球》的〈兩代之間〉經典短劇將張菲推上頂峰，而與弟弟費玉清同台主持的《龍兄虎弟》，新鮮的搭檔加上一人能主持能演，一人能模仿能唱，天衣無縫的組合開啟了張菲的黃金時代。



1993年，台視邀請張菲、費玉清主持的綜藝節目定名為《龍兄虎弟》，內容以張菲、費玉清拿手的說唱與短劇為主。圖片來源: 台視官網

再見歌廳秀 Goodbye Music Halls



高凌風與舞群載歌載舞並配合歌曲使用打火機，在當時引領風潮。圖片來源：每日頭條



高凌風與合音天使阿珠、阿花，二人曾紅極一時。圖片來源：每日頭條

高凌風最一開始則是被瓊瑤賞識，在 1980 年代的台灣秀場界，與豬哥亮相識結為好友，紅極一時，他是唯一一個單日秀場演唱賺進 24 萬的男歌手，也創下紀錄，招牌歌曲「燃燒吧火鳥」

「冬天的一把火」幾乎人人都能哼唱。1981 年開始主持中華電視台為其製作的綜藝節目《臨風高歌》，並首開「合音天使」伴舞風潮。經歷黑道開槍與創業失敗，中斷演藝工作 15 年後，高凌風於 2004 年重回演藝圈。在《2100 全民亂講》及《全民大悶鍋》等模仿秀節目中，以精準出色、令人捧腹的模仿表演再造成轟動。

從秀場舞台轉戰電視節目的藝人不勝枚舉，在 1970-1990 年代影響綜藝生態甚遠，《天天開心》《綜藝大哥大》《超級星期天》《超級模王大道》等皆可看到秀場延續下來的娛樂元素，回顧台灣綜藝輝煌過去，那燈光下搖曳的身影、熟悉的臉孔、經典的幽默，構築了娛樂界叱咤風雲的一頁！



《天天開心》100 集特別節目，主持人左起：石松、司馬玉嬌、長青
圖片來源：Wikiwand

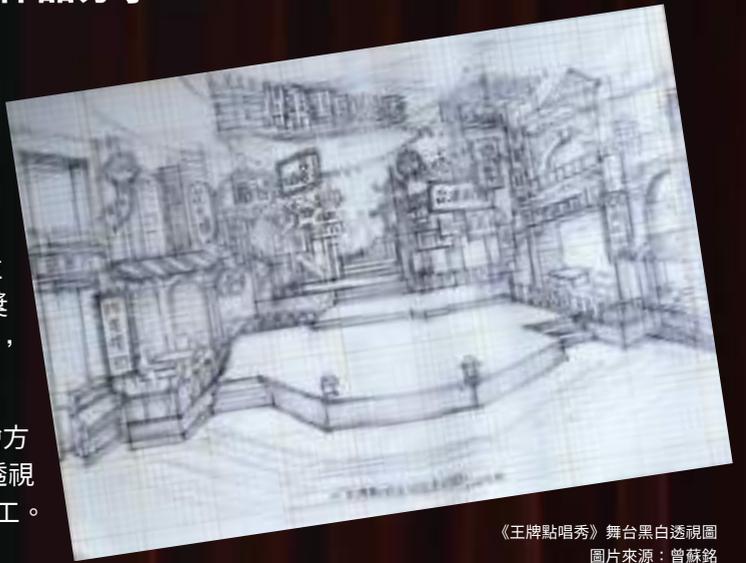
戲裡戲外

電視節目舞台設計

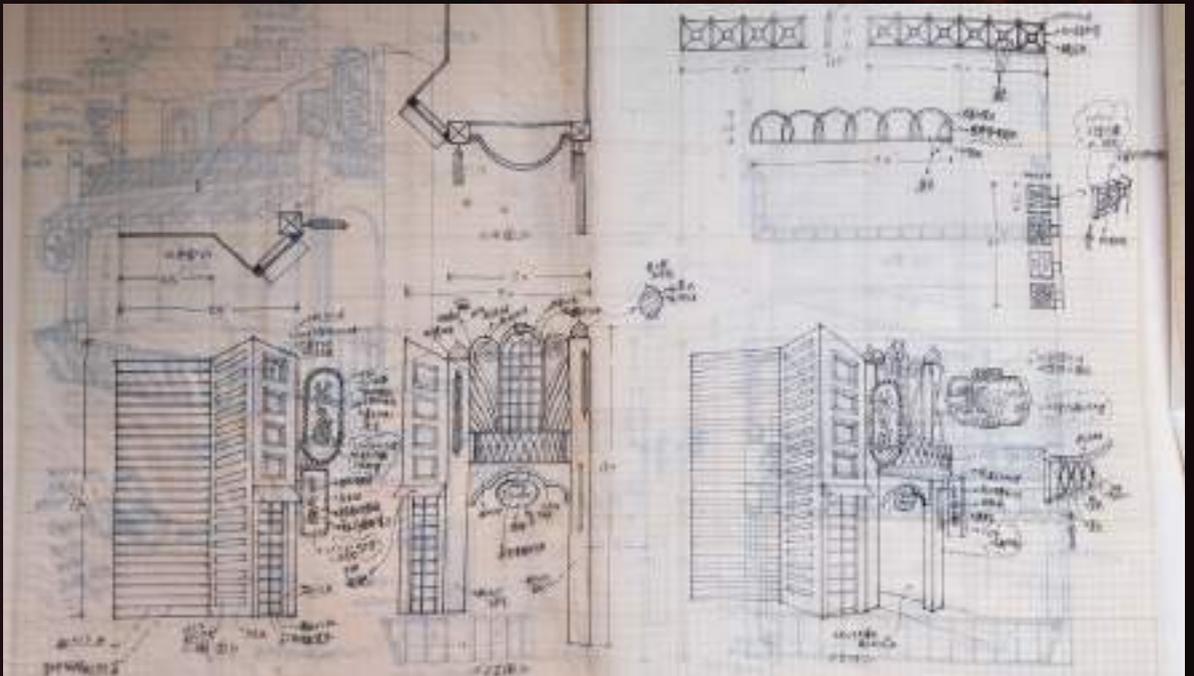
1990 當秀場搬進電視機裡 三金舞台設計 曾蘇銘老師作品分享

曾蘇銘老師 23 歲 (1984 年) 機緣下進入台視，從事舞台的美術設計，當時電視節目如雨後春筍般相繼出現，舞台設計的需求也擴增許多。曾蘇銘老師當年最高紀錄手上有綜藝、戲劇、外場等，二三十個案子同時並行。後來設計多次金馬、金鐘、金曲獎的頒獎典禮舞台，他帶著豐沛的創造力，在時代激流中為舞台賦予一個個靈魂。

在沒有電腦的年代，曾老師以手繪方式繪圖，空間掌握度很強，提供廠商透視圖及平面配置圖後，沒問題即可開始動工。



《王牌點唱秀》舞台黑白透視圖
圖片來源：曾蘇銘



《王牌點唱秀》舞台平面配置圖 圖片來源：曾蘇銘

《再見歌廳秀》舞台設計

曾蘇銘老師正好經歷了庶民娛樂從歌廳秀過渡到電視節目的更迭，讓《再見歌廳秀》舞台設計中，除了還原歷史之外，更多了一分當代視角的詮釋。

在設計上，一方面為了對應國家戲劇院的貴氣大方，另一方面也呼應劇中情境，主角阿揚作為洋派歸國、第二代復興家業的企圖和野心「從文本的邏輯出發，到歌廳秀興盛的末期。主角剛從美國回來，他想要振興、提升整個歌廳秀，所以不管是內容或是視覺表現，會比真實的秀場再華麗一點。」

當時正值解嚴後的開放年代，臺灣像是一塊海綿，快速地吸收了歐美、日本的大眾文化及娛樂活動，反映在歌廳秀的舞美設計，「融合的元素比如說日本的寶塚、拉斯維加斯的秀場，慢慢的還有電視台的綜藝秀。」而之後歌廳秀演變成餐廳秀，出現觀眾點唱的橋段，歌手會走下台一邊唱歌一邊跟觀眾互動。《再見歌廳秀》則利用樂池的空間，建構出簡易的貴賓座位，也讓台上角色的互動場域有更多元的選擇。親眼見證了台灣娛樂從歌廳走進電視攝影棚的曾蘇銘老師，將那個充滿好奇、狂放熱鬧的時代濃縮在《再見歌廳秀》的舞台設計之中，「那是個很有趣的年代，沒有邏輯的邏輯。」。

《再見歌廳秀》敘述採倒敘法，開頭先是歌廳秀沒落的景象，隨即得在短短 20 秒內「倒退」回歌舞昇平、金光閃閃的歌廳秀現場，是這次舞台設計一大挑戰。曾蘇銘老師透過活動式的景片裝置，讓原本傾倒的舞台結構能在短時間內復歸原處。再搭配些許燈光、投影的巧思，讓舞台呈現出陳舊與亮麗的材質對比。

「劇场的魅力在於說，最好的轉場是不用暗場、不必降白紗，利用音樂、燈光就達成轉場。」沒有絢麗的特效或是驚人的高科技，而是將舞台背後的劇場魔術誠實的呈現在觀眾面前，或許便是劇場職人的浪漫與驕傲吧。



《再見歌廳秀》真實佈景 - 舊舞台



《再見歌廳秀》3D彩圖 - 新舞台

戲裡戲外

決戰伸展台 -

《再見歌廳秀》各場景秀服設計

舞台要金裝，人亦要衣裝。此次將《再見歌廳秀》中人物的形象烘托得立體鮮明，其幕後推手便是服裝造型設計－蔡毓芬老師。她是臺灣少數的專職劇場服裝設計師，劇場設計作品多達 200 多部，包含歌劇、戲曲、舞蹈、現代劇、兒童劇……等，這次參與《再見歌廳秀》的設計，可說是以衣裝精準掌握了時代的氣味。



S2 雪中紅

說到歌廳秀，或許都會聯想到身穿特殊顏色西裝的男主持人，女歌手巨大的澎澎裙擺、亮片、誇張頭飾，以及四周舞群隨著音樂擱舞著大羽毛扇。

《雪中紅》作為戲中第一首登台的曲目，擔負了開頭便扎實營造歌廳秀氛圍的重任，有了服裝造型的幫助，演員們一同拉開歌舞昇平的序幕。



S7 尾班車

《尾班車》為戲中阿揚嘗試轉換歌廳的表演形式，改編美國藍調歌曲 Midnight Train To Georgia，因此服裝造型皆參考 80 年代美國爵士女伶風格。



再見歌廳秀 Goodbye Music Halls



S13 愛情恰恰

與前段戲中相比，《愛情恰恰》是節奏相對鮮明的歌曲，也是吳哥和丁姊戲中首度登台的秀服。以黃色及暖金色等霸氣十足的色彩做為服裝造型主要色調，並大量使用流蘇、亮片、羽毛頭飾，加強歌手及舞者甩動身姿時的動感畫面。



S14-1 給我吻一下 & 合要好合要爽

兩首歌都是節奏活潑明快的風格，服裝造型上也多了俏皮感，用黑白亮片繡出大片的幾合三角圖案，也可以看到加入了爵士風格的西洋元素。特別的是，為了讓舞者在兩首歌之間有區別，也做了可快速拆裝的裙裝後擺及帽子、手杖等舞蹈配件。



S14-2 熱情的沙漠

眾所周知《熱情的沙漠》不論是歌名、歌詞或曲風都奔放火辣。最能夠直接聯想到「熱情」、「魅力」的顏色便是紅色了，為呼應這首歌的熱情，特別幫歌手設計了鮮紅色的亮片流蘇貼身短裙，讓她舉手投足都像一朵舞台上的火焰，魅力四射。

演職人員總表

監製 | 林佳鋒
製作人 | 江智慧、王宣琳
藝術總監 | 黃致凱

設計組

舞台設計 | 曾蘇銘
服裝造型設計 | 蔡毓芬
燈光設計 | 沈柏宏
音樂設計 | 柯智豪
影像設計 | 黃仁君
舞蹈設計 | 張洪誠
主視覺設計 | 方序中、畢展熒 (究方社)
助理舞台設計 | 范書豪
助理音樂設計 | 鄭琬儒
攝影 | 柯曉東、顏涵正

表導組

編劇 | 紀蔚然
導演 | 黃致凱
副導演 | 曾宗倫
排練助理 | 龍宥希
實習排練助理 | 楊峻毅、陳昱靜
演員 | 陳慕義、高玉珊、黃豪平
林雨宣、林東緒、林玟圻
郭耀仁、鄭勤琪、錢俞安
蔡松廷、黃巨東、劉嘯榮
黃姿華、曾郁婷
特別演出 | 洪都拉斯
鍵盤 | 張唐瑋
爵士鼓 | 王柏鈞
歌唱指導 | 林玟圻
演出廣播 | 蕭淑玫

技術組

舞台監督 | 林世信 (鑫典藝術有限公司)
演出助理 | 曾慧雯 *

舞台組

舞台技術指導 | 許致甄
舞台技術執行 | 王銘宏、江文馨、陳柏翰
曹雅茹、楊于樂、鄭榮麒
謝青鈺、林哲煒 *、洪皓原 *
許家齊 *

燈光組

燈光技術指導 | 蔣如
燈光技術執行 | 汪永儒、林昱辰、陳琮仁
陳珮萱、陳為安、張耀文
葉浩維、葉秀斌、劉妙瑜
盧冠諺

音響組

音響技術指導 | 李迎輝
音樂音效執行 | 莊雲妃、樂和中 (台中場)
音響技術執行 | 施雅玲、樂和中

視訊組

影像執行 | 張瑜珍

造型組

服裝管理 | 葉觀嘉、古婉芝 *
造型執行 | 張倚瑞、陳美雪

* 實習生

再見歌廳秀

Goodbye Music Halls

製作組

服裝設計助理 | 賴冠穎、王翊名、林子昀
佈景製作 | 富達舞台佈景有限公司
錄影導播 | 李麗芳
錄影工程 | 無限映像製作有限公司
燈光器材協力 | 有夠亮有限公司
說明書製作 | 梁淑清
平面文宣印製 | 予豪彩色印刷有限公司
說明書印製 | 大生印刷有限公司
卡車運輸 | 蔡龍德
保險業務 | 蔡俊宏、賴炫銘

行政組

前台經理 | 黃涵昕
後台經理 | 王宣琳
技術統籌 | 李迎輝
執行製作 | 林雨萱、陳怡如
行政執行 | 何嫻璇
客戶服務 | 林宋家寧
前台服務 | 許仲安、陳筱雯、劉縉寧
蔡孟凱

行銷協力

心侃多媒體 | 陳心怡
用心娛樂 | 周品懸

劇團編制

創辦人暨執行長 | 林佳鋒
創辦人暨藝術總監 | 黃致凱
駐團編導 | 黃彥霖
行政總監 | 江智慧
技術總監 | 李迎輝
行政經理 | 王宣琳
副導演 | 曾宗倫
執行製作 | 陳怡如
行政執行 | 何嫻璇
行銷企劃 | 劉縉寧
行銷宣傳 | 陳筱雯、黃涵昕、蔡孟凱
美術編輯 | 許仲安
客戶服務 | 林宋家寧
專案經理 | 莊莉晴
專案統籌 | 林雨萱、廖羿函、朱元鈺
專案執行 | 黃為翊
財務會計 | 陳佩伶
實習生 | 宇芸葵、許馨尹、陳昱靜
楊峻毅

顧問群

舞美設計顧問 | 曾蘇銘
服裝設計顧問 | 靳萍萍
音樂設計顧問 | 張藝
舞台技術顧問 | 楊金源、林世信
影像設計顧問 | 黃仁君
行銷顧問 | 蔡妃喬、陳心怡、潘心慧
王曉玟、朱家琳
表演顧問 | 王瑁、楊麗音、蘇麗媚
法律顧問 | 上林法律事務所
財會顧問 | 元展聯合會計師事務所

感謝名單

特別感謝

文化部、國家文化藝術基金會、臺北市政府文化局

臺北國家戲劇院、新竹縣政府文化局、新竹縣政府文化局演藝廳、臺中國家歌劇院
嘉義縣表演藝術中心、臺南市政府文化局、臺南文化中心演藝廳、高雄市政府文化局
衛武營國家藝術文化中心

蘇麗媚、郭秋時、曾國城、澎恰恰、林莉華、蕭芬芬、于依涵、于國華、于善祿、尹乃菁、巴 鈺
文子璋、木下翠、王 瑁、王宇琪、王宇琪、王曉玫、朱永璇、江昭倫、何秀玲、何定照、吳岳霖
吳旻璇、志 偉、李怡靜、李明川、李欣恬、李欣容、李雨柔、李若茵、李偵其、李鍾泉、沈明威
杜佳姿、杜韋辰、汪娟娟、佳 宜、旺 旺、林巧玫、林育綾、林美蓉、林若雯、林淑娟、林曉君
林臻雅、邱莉玲、金崇廉、阿 松、阿 狼、俞 安、洪依婷、洪敬恆、張月華、張倩華、張振賢
張淑華、許政榆、許晉嘉、許雅婷、郭士榛、郭雅慧、郭秋燕、陳小凌、陳心怡、陳宛琳、陳幸渝
陳泓翰、陳昱勳、陳婷安、陳嘉怡、麻念台、傅國賓、傅裕惠、彭待傳、曾清欽、程仕吉、雯 婷
黃子佼、黃安晴、黃宏煒、黃冠勳、黃柏凱、黃教維、黃朝琴、黃琬君、楊明怡、葉陶軒、趙靜瑜
劉怡真、劉珊珊、劉慧茹、蔡佳玲、蔡尚樺、鄭 欣、鄭閔文、鄭雅勻、黎家齊、蕭方綺、蕭淑玫
賴映汝、賴家祥、錢 錢、戴君恬、戴相文、謝琬婷、魏意潔、蘇文鑽、咖啡糖賢齡、James

如果兒童劇團、紙風車劇團、全民大劇團、果陀劇場、結果娛樂、心侃多媒體、誠品書店、豪門禮服
PChome 24h 購物、國賓影城、法雅客股份有限公司、榮興金鬱金香酒店、榮美金鬱金香酒店
Readmoo 閱讀最前線、KFC 肯德基、Pizza Hut 必勝客、澄音社、維肯媒體、新台北歌坊
成功大學藝術中心、Pchome ONLINE 網路家庭國際資訊股份有限公司、聚光工作坊、有夠亮有限公司
台灣福興工業股份有限公司、研華股份有限公司、財團法人技嘉教育基金會、中國信託商業銀行
玉山銀行、台北富邦銀行、台新銀行、國泰世華銀行、新光銀行、兆豐銀行

三立電視台、聯合新聞網、華視新聞、台視新聞、人間電視股份有限公司、經濟日報、鏡週刊
台灣亮起來、熱線追蹤、台灣大搜索、PAR 表演藝術雜誌、藝言堂、壹新聞、報導者、中時電子報
自由時報、中央社、新浪台灣、新網新聞網、工商時報、人間福報、青年日報社、match 生活網
法新社、Yam 蕃薯藤、民生報、Event365 夏季號、蘋果日報、ETtoday 新聞雲
NOWnews 今日新聞、YAHOO 奇摩新聞、聚財網新聞、CTwant 新聞、報導者、親子天下雜誌
學生週刊、VidaOrange 生活報橘、政大新聞實驗室、飛碟午餐、中央廣播電台、大千電台、佳音電台
佼心食堂、創藝多腦河、一袋女王、天才衝衝衝、Women 說、歡樂智多星、全民星攻略、名人 360
春河劇團、台南人劇團、表演工作坊、亮堂文創

**感謝在疫情期間，所有團隊與您的暖心支持
我們將擁著這股暖流，持續創作故事回饋，希望未來有您繼續一路相伴**

感謝全台 166 名故事工廠小匠情義相挺

第一屆：

毛明雯、王郁盛、王致皓、王凱正、江怡珍、江品昀、呂文成、何佳怡、余敏苓、巫芊穎
沈文豪、沈莞儒、沈揚琳、李文義、李癸祿、李珮齊、李慧貞、吳冠陵、吳盈臻、吳鴻順
吳麗真、周士倫、周芝如、周佳勳、周靜君、林世國、林宛儀、林宥彤、林郁伶、林倩如
林雅嵐、林淑瑩、林曉吟、林靜梅、洪嘉良、紀宜萃、姚志勸、胡美吟、胡慶玲、奚昊晨
柯佑霖、柯旻秀、柯寶鵬、涂翔舜、高榮濱、孫景瑄、許杰中、許孟安、許慧珍、郭育汝
郭美淨、郭庭芳、張芳瑄、張倫愛、張雅茹、張弼雯、張鐙勻、陳怡如、陳怡嵐、陳亭妤
陳俊宇、陳威綸、陳珮語、陳涵婷、陳逸凡、陳滢如、陳麗仁、陳鵬仁、湯文靜、彭俞軒
彭翊倫、彭莉閔、黃于芳、黃可欣、黃芝婷、黃佳惠、黃茵茵、黃悅娥、黃涵昕、黃淑美
黃偉菱、黃唯瑄、黃啟銘、塗昕宜、褚思穎、葛靜芸、葉雨青、葉映志、楊玉伶、楊玉瑄
楊依霓、楊舒涵、楊凱翔、趙文雅、趙芊惠、鄧涵方、潘姿綺、劉宗霖、劉亭伶、劉冠廷
鄭元婷、鄭州廷、鄭秀慧、鄭宜婕、蔡兆民、蔡明宏、蔡明岄、蔡佳娟、蔡坤真、蔡俊宏
穆逸蓁、蕭伊甯、蕭朝升、盧怡紋、盧宥廷、賴昀心、賴冠文、賴宥瑀、賴家祥、賴婷筠
戴彩鳳、謝茗卉、謝瓊芳、簡吟竹、顏貝如、顏佩雯、羅永翰、羅芝琳、嚴美文

第二屆：

江幸真、余曉婕、吳亮東、吳昱緯、呂育華、呂昀謀、呂鉸育、林秋璇、邱嵐欣、施宜妘
洪宥育、徐宜琳、翁瑛梓、張育禎、張洵禎、張蕪屏、張瓊方、莊翔蘭、許惠婷、許絜涵
陳書銘、陳慧珊、曾俊愷、曾雅文、游宗鴻、黃文志、黃冠綺、黃璟、董永順、劉佩旻
蔡沛安、蔡蕙如、鄭健盈、鄭婉彤、賴妍方、賴威豪、蘇容瑤

故事工廠 | 第12回作品

再見歌廳秀

Goodbye Music Halls

你還在死守本土？
我們的土壤老早就不純了！



國家文藝獎 劇作家 / 紀蔚然 導演 / 黃致凱 監製 / 林佳鋒

演出 / 陳慕義、高玉珊、黃豪平、林雨宣、林東緒、林玟圻、郭耀仁

特別演出 / 洪都拉斯

鄭勤琪、錢俞安、蔡松廷、黃巨東、劉嘯榮、黃姿華、曾郁婷

The Show Must Go On

2020 全台 閃亮登台

嘉義縣表演藝術中心演藝廳

05 / 30 (六) 19:30

衛武營國家藝術文化中心歌劇院

06 / 06 (六) 19:30

臺南文化中心演藝廳

06 / 20 (六) 19:30

臺北國家戲劇院

06 / 26 (五) 19:30

06 / 27 (六) 14:30 | 19:30

06 / 28 (日) 14:30

新竹縣政府文化局演藝廳

07 / 04 (六) 19:30

臺中國家歌劇院大劇院



08 / 22 (六) 14:30 | 19:30

主辦單位：故事工廠 共同主辦：臺中國家歌劇院(臺中場) 指導贊助單位：文化部 國藝會 台北市文局

協辦單位：新竹縣政府文化局(新竹場)、嘉義縣表演藝術中心(嘉義場)、臺南市政府文化局(臺南場)
高雄市政府文化局(高雄場)

藝企合作：誠品書店 國書影城 泛雅客

通路合作：Readmoo 讀墨 朱宗慶打擊樂教學系統 中國信託銀行 CTBC BANK 玉山銀行 台北富邦銀行 台新銀行

國泰世華銀行
Cathay United Bank

新光銀行

兆豐銀行
Mega Bank



我們與惡的距離

The World Between Us

[全民公投劇場版]

編導 / 黃致凱

原著 / 呂蒔媛

授權 /



改編自公共電視文化事業基金會連續劇《我們與惡的距離》詳情請洽故事工廠官網



23144 新北市新店區寶中路94號B1 B1., No. 94, Baozhong Rd., Xindian Dist., New Taipei City 23144, Taiwan
www.storyworks.com.tw Tel : 02-2911-5600 Fax : 02-2911-5690 E-mail : storyworks@storyworks.com.tw

台南市政府旅館編號278號



駐立於喧擾馬龍、藝文漫舞的海安路上，俯拾竟令人流連忘返的生活體驗，漫步紅瓦磚牆邊老榕樹下的優閒午後，穿過人聲鼎沸吶喊叫賣聲中的熱鬧市集，在林立的現代大樓中、在穿梭古今的巷道裡，台南·代表著歷史記憶的堆疊集合體。

榮美·代表著融合現代與過去的新生命。

『榮美』外來遊子探訪文化之都的休息站。

『榮美』異地旅客品味鄉土人情的起始點。

70458台南市北區海安路三段50號

No.50, Sec. 3, Hai'an Rd., North Dist.,
Tainan City 70458, Taiwan

Tel:+886-6-2200366 訂房專線:06-2206177

官網: www.rsbhotels.com.tw

房間種類	NT\$
------	------

標準客房 Standard Double	5000
精緻客房 Prestige Double	5300
精緻客房 Prestige Double Double	6300
豪華客房 Deluxe Double	6200
豪華客房 Deluxe Twins	6200

附近景點 Attractions: 花園夜市、神農街

台南市政府旅館編號309號



赤崁樓建於1653，從西拉雅-赤崁社、荷蘭-普羅民遮城、鄭成功-東都明京承天府，台灣閩南人稱之為赤崁樓或紅毛樓。

榮興RS HOTEL 2013起造，時隔360年，距離360公尺，質樸文藝風華、古老歐洲美學再現；360度蒂芬尼玻璃穹頂大堂、皇家禮賓廳、庫肯霍夫餐酒館、葛洛莉魔法空間、頂級英式套房，當達文西遇上J.K.羅琳...。

Tainan Travel Key，我們以台南旅遊必遊景點為期許。

70042台南市中西區民族路二段128號

No.128, Sec. 2, Minzu Rd., West Central
Dist., Tainan City 70042, Taiwan

Tel:+886-6-2208366 訂房專線:06-2206177

官網: www.rs-boutique-hotel.com.tw

房間種類	NT\$
------	------

標準客房 Standard Double	5000
精緻客房 Prestige Double	5300
豪華客房 Deluxe Double	7800
仕女客房 Ladies' Double	8800
紳士客房 Gentlemen's Double	8800

附近景點 Attractions: 赤崁樓、林百貨

劇場人，
興於百業之後，衰於百業之前。
2020年，新冠肺炎重創藝文界……

故事工廠需要您的贊助



【贊助帳戶】

中國信託822 新店分行

戶名 故事工廠 帳號 314540455393



感謝贊助

【以姓氏筆畫排序】

丁姬伶、小 谷、小 瑛、小 麋、戈伯元、文子璋、王子弦、王 行、王亞維、王依嵐
王青蛙、王碧玲、王銀達、王 霖、包蕙蘭、古慧珍、好光陰、何佳怡、余人偉、余佩貞
吳士偉、吳佩玲、吳佳瀟、吳坤樺、吳青燁、吳素華、吳潔西、吳鴻順、吳懷珏、吳麗雲
呂安文、呂宜樺、宋蓓蓓、李中蓮、李仁芳、李方容、李可婷、李育俊、李依璇、李東陞
李國俊、李逸如、沈坤佑、阮品蓉、周明德、周甄甜、周麗華、旺旺旺、林少瑜、林世國
林宏昌、林宜嫻、林宜靜、林芳瑜、林品芳、林宣任、林昭吟、林香瑩、林烈全、林雅晴
林雯琪、林敬修、林裕蕙、邱文錫、邱明慧、邱麗娟、金尚東、侯幸佑、施光倫、施悅文
施振榮、柏麗虹、柯佩岑、柯銘峰、洪宏賜、洪俊楠、洪皓倫、玳 筵、紀美伶、紀恒士
范紀萱、唐 茵、夏懷珍、奚永嘉、孫聖華、徐宏昇、徐慧嫻、涂茂欽、涂國維、翁鵲旻
袁嘉文、高玉山、高若苾、高振豪、高國堯、高榮濱、張*仁、張小華、張正暉、張 行
張尚偉、張尚寬、張思婕、張思菁、張若蘋、張家豪、張浚璋、張唸慈、張淑媛、張淑惠
張惠甄、張綺珺、張慶祥、梁淑蘭、粘伯豪、莊志強、莊建樹、許仲仁、許如助、許芳旋
許富建、許慧珍、連鳳霞、郭文誠、郭冠志、郭昭吟、郭秋時、陳文哲、陳月瓊、陳志昇
陳怡君、陳柔夙、陳相銘、陳美蓓、陳珮語、陳逸凡、陳源湖、陳稚暉、陳聖文、陳碧津
陳碧涵、陳蓓蓓、陳銀桂、陳慧玲、陳麒旭、陳麗蘭、黃寶嬌、傅郁玲、傅詩涵、媛 玲
彭一川、彭 杯、曾子柔、曾吉弘、曾佑誠、曾孟沂、曾雅文、曾麗華、游欣樺、程仕吉
程貴玲、程韻靜、黃明月、黃冠錦、黃柏蒼、黃美鶯、黃恩麗、黃晏晏、黃偉玲、黃啟銘
黃婕熙、黃雅卉、黃雅玲、黃勢強、黃慈睿、黃楷婷、黃鈺婷、黃鼎翎、黃慧甄、黃寶雲
楊仁達、楊仍芬、楊玉嵐、楊佩穎、楊宜倫、楊思婷、楊思筠、楊美麗、楊淑鈴、楊閔涵
楊煥晨、楊慧瓊、楊麗音、葉又菁、葉 子、葉韋廷、葉淑芬、董世霈、詹玉貞、廖光亮
廖婉君、維 多、趙心好、鳳 英、劉玉雯、劉佳佳、劉宗文、劉彥伶、劉映蘭、蔡如珮
蔡妙鈴、蔡育誌、蔡佩吟、蔡欣欣、蔡珊芳、蔡燕華、鄭文樸、鄭玉屏、鄭名舫、鄭君同
鄭秀美、鄭秀美、鄭健盈、鄭景隸、鄭瓊玉、魯虹蕙、盧俊文、盧莉華、盧韻文、蕭旭成
蕭美玲、蕭郁萱、賴世基、賴禹蓉、賴美智、賴榮正、賴榮孝、賴榮娟、賴瓊霞、駱雅蓉
龍湘宜、謝彤嘉、謝佳臻、謝屏奚、鍾球球、嚕 嚕、簡秀蕙、闕又上、羅宜晃、羅宜富
羅芝琳、蘇世名、蘇宥璇、蘇偉豪、龔化中、球、萬、謝澎香妹

Head Wu、Janice、Anita Chen、Christa Chen、Jessy、PEDRO、理查&Mavie、金米&拉拉
緋村劍心、Benson Hsieh、CCY、melisa_lu、Cecilia Liao、rosytw、Cecilia、Mao

被感動過的大學生、KISS RADIO 曲曲、聽故事的人、永遠支持者、周志儒（崧日企業有限公司）、戲來就演、Acting Studio、Drama ticket forum（吳信宏、薛彩鳳、于橋語、劉昱成、陳嘉純、關慧慈、彭晟益、陳司儒、黃瀟萱）、天才衝衝衝 曾永全、蔚龍藝術有限公司、創略廣告股份有限公司、正在寫故事工廠個案的博士生、曾在台東因你們而歡笑的觀眾、雲林友團、老派博粉的謬思藝享、Ragic 雲端資料庫、故事工廠棒棒、表演課棧、大東樹脂化學股份有限公司以及 134 位默默支持的無名氏

持續點燈中

截至 2020/5/14 11:00 累計 525 筆

贊助金額 \$4,935,676 元 目標金額 \$6,000,000 元

故事工廠

STORY WORKS

創立於 2013 年 12 月 31 日

故事工廠以原創戲劇作品為主體，
致力培養專業劇場人才、落實戲劇教育，
推動文創夢土、打造互動式的劇場人文環境，
希冀一篇篇好故事，將生活養分帶進台灣各個角落。

秉持對戲劇的熱情與使命、踏實的站在這片土地上，呈現每個動人時刻，
承載每位觀眾的悲、苦、喜、樂，將溫熱的淚與汗化為生命之河、沁心回甘。

在這裡，我們製造感動，製造驚喜，製造有生命的故事。

發表作品

《白日夢騎士》《3 個諸葛亮》《男言之隱》《莊子兵法》《偽婚男女》
《變聲偵探》《小兒子》《一夜新娘》《明晚，空中見》《七十三變》
《他們等待的那位果陀》《再見歌廳秀》

青潮系列

「鬼點子劇展」「致親愛的孤獨者」

聯合製作作品

《無限狂想》《交響小精靈》《千面惡女》《十二生肖貓來亂》